Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 13 – 161

Bern, Montag, 18. Januar 1982 — 100. Jahrgang
Berne, lundi, 18 janvier 1982 — 100e année

No 13 – 18. 1. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 312435–312480

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT-Normenkodex: Notifikation ausländischer technischer Vorschriften und Zertifikationssysteme – Code des normes du GATT: Notifications de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

6. Januar 1982
Floor-Service AG, in Kloten, Bodenbelags-Bodenbehandlungs- und Bodenreinigungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2845). Gustav Kägi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Januar 1982
Travac Flug AG, in Zürich 1, Organisation und Vermittlung von allen Dienstleistungen des Personenreise- und Warenverkehrs (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3566). Statuten am 17. 12. 1981 geändert. Neue Firma: **Travac AG.**

6. Januar 1982
Schiesser Holding AG, in Zürich 9, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1965). Dr. Thomas W. Bechtler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Januar 1982
Assi Verkaufs AG, in Zürich 1, Zellulose, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 373). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Kolb; seine Prokura ist erloschen.

6. Januar 1982
Powerslide AG, in Zürich 8, Herausgabe und Vertrieb einer Zeitschrift für den Motorsport usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1146). Jean-Pierre Walder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Emch, von Lüterswil, in Geroldswil.

6. Januar 1982
Interhold AG, in Zürich 2, Organisation und Betreuung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 177). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bernhard Meier, von Schneisingen, in Zug.

6. Januar 1982
Alitalia – Linee Aeree Italiane – Società per Azioni, Roma, Succursale di Zurigo, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Alitalia – Linee Aeree Italiane – Società per Azioni», in Rom (I). Die Unterschrift von Efisio Pala ist erloschen. Neuer Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassungen Zürich und Genf: Andrea Edoardo Abbate, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. Januar 1982
Jahn AG, in Zollikon, Handel mit Maschinen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). William Barron ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Dr. Hans Weil, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Oskar Kübli, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Lang, welcher Direktor bleibt, sowie Rudolf Ammann, von Roggwil BE, in New York (USA), Vizepräsident.

6. Januar 1982
Oscar Weber AG, in Zürich 5, Warenhäuser (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Die Unterschriften von Andreas Donatsch und Ernst Hasler sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Schaffner, von Wintersingen, in Steinhausen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Anton Stäbler, von Oberbüren, in Urdorf, und Edgar Friedli, von Welschenrohr, in Zürich; sie zeichnen ausschliesslich je mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Direktor oder Vizedirektor.

6. Januar 1982
Diversus Finanz- und Investment AG, in Zürich 2, Förderung von baulichen, industriellen und kommerziellen Investitionsprojekten (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1918). Neue Adresse: Forsterstrasse 82, Zürich 7, c/o Gertrud Golan-Leder.

6. Januar 1982
Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co AG, in Zürich 9, Verarbeitung von Bettfedern usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 768). Statuten am 14. 12. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

6. Januar 1982
Belcasa AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911). Dr. Bernhard Schaub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ida Cäcilia Stalder-Wick, von Magden, in Freienbach. Neues Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 61, Zürich 2, c/o CO-IN Consultinvest AG.

6. Januar 1982
Metaf AG, in Zürich 2, finanzielle Beratung und Unterstützung von Firmen usw. (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3697). Luigi Chicherio und Kurt Fröhlich sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: lic. oec. publ. Max Humbel, von Boniswil, in Hettlingen, und Josef Kraft, von Zürich, in Gentilino.

6. Januar 1982
Datapoint (Schweiz) AG, in Zürich 3, Apparate, Maschinen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054). Dietger R. Krüger, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Delegierter desselben, und Otto Grosskopf, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizedirektor; beide führen weiter Einzelunterschrift. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hermann Beck, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Robert Wildi, von Schaffhausen, in Bergdietikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Hermann, von Scuol/Schuls, in Dietikon; Peter Nikitin, von Regensberg, in Bollodingen; Jürg Suter, von Gränichen, in Sissach; Bernhard Vogt, von Eriz, in Zauggenried, und Roland Hayoz, von Yvonand, in Lancy.

6. Januar 1982
Hans Christen, dipl. Ing.-Tech. HTL, in Zumikon, In der Gandstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Christen, von Oberdorf NW, in Zumikon. Beratung auf dem Gebiete der EDV.

6. Januar 1982
Ytron F. Mundwiler & Co, in Rüschlikon, Weingartenstrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Felix Mundwiler, von Tenniken, in Thalwil, und Mathias Kamm, von Obstalden, in Oberurnen. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit sowie Entwicklung und Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Geräten für die Verfahrenstechnik.

6. Januar 1982
Verband Schweizerischer Teppich-Grossisten VSTG, in Zürich, Adresse: Claridenstrasse 20, Zürich 2, c/o Dr. Urs Schäfer. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 29. Januar 1981 ein Verein. Er bezweckt die Unterstützung seiner Mitglieder in ihrer Funktion als Bindeglied zwischen Fabrikation und Handel; die Wahrung und Förderung der ideellen und wirtschaftlichen Interessen seiner Mitglieder und der allgemeinen Interessen des schweizerischen Grosshandels mit Teppichen, textilen Boden- und Wandbelägen sowie Spezialbodenbelägen und Linoleum; die Hebung des Berufsstandes, insbesondere durch Förderung der beruflichen Ausbildung; den Schutz und die Interessenvertretung seiner Mitglieder gegenüber Fabrikanten, Wirtschaftsgruppen und Behörden; die gemeinsame Behandlung und Beschlussfassung über Fabrikfragen; die Erhebung von Statistiken und den gegenseitigen Austausch von Informationen; die Information des Handels und des Konsumenten sowie der Konsumentenorganisationen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Aufnahmegebühren und jährliche Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für den Verein zeichnen: Peter Geelhaar, von Grosshöchstetten, in Bern, Präsident des Vorstandes, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Alfred Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in St. Gallen, Kassier des Vorstandes, und die weiteren Mitglieder des Vorstandes: Christof Diethelm, von St. Gallen, in Zürich; Adolf Gonzaga, von Adliswil, in Zürich, und Alfred Grossniklaus, von Beatenberg, in Biel BE; diese vier mit Kollektivunterschrift zusammen je mit dem Präsidenten.

6. Januar 1982
Kreisspital-Verband Wetzikon, in Wetzikon, öffentlich-rechtlicher Zweckverband (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2954). Die Unterschrift von Arno L'Eplattenier ist erloschen. Neuer Aktuar der Spitalkommission und des Betriebsausschusses (diesen Organen nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stephan Würsch, von Birmenstorf AG, in Illighausen; er zeichnet jedoch ausschliesslich mit Willy Müller, Präsident der Spitalkommission und des Betriebsausschusses, oder Gerhard Schnurrenberger, Vizepräsident der Spitalkommission und des Betriebsausschusses.

6. Januar 1982
Hugo Kupschina Söhne, in Uster, Kollektivgesellschaft, Topfpflanzenkulturen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Januar 1982
Peter Kupschina, in Uster, Stogelacher 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Kupschina, von Dürnten, in Uster. Betrieb einer Gärtnerei.

6. Januar 1982
Marmor + Quarzit AG, in Zürich 8, Handel mit und Vertrieb von Marmor, Quarzit-Produkten usw. (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1482). Statuten am 16. 12. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Willi Knittel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Theodor Johannes Picker, deutscher Staatsangehöriger, in Bensheim-Wilmshausen (D).

6. Januar 1982
Jacques Isler AG, in Zürich 9, An- und Verkauf, Vermietung von Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Statuten am 30. 11. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 45 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

6. Januar 1982
Mai (Schweiz) AG, in Zürich 11, Maschinen und deren Ausrüstung, insbesondere auf dem Gebiet der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

6. Januar 1982
TCE Gesellschaft für ossale Reintegration und Implantologie AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Statuten am 30. 12. 1981 geändert. Die 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. In Verwirklichung ihrer bei der Gründung bekundeten Absicht, übernahm die Gesellschaft die gewerblichen Schutzrechte gemäss separatem Verzeichnis vom 12. 11. 1980 zum Preise vom DM 100 000.

6. Januar 1982
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2514). Statuten am 5. 1. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 1100 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 49 500 000 auf Fr. 55 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 11 000 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert.

6. Januar 1982
J. Osawa AG, in Zürich 11, Import, Export, Vertrieb und Reparaturen von Erzeugnissen auf dem Gebiete der Optik usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1980, S. 3401). Statuten am 30. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 300 000 auf Fr. 3 300 000, zerlegt in 3300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 2 500 000 liberiert. Shinichi Shimizu, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

6. Januar 1982
Bavaria GmbH, in Küsnacht, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Die Gesellschafterversammlung vom 23. 12. 1981 hat die Statuten geändert. Hans Frey ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000, welche das gesamte Stammkapital ausmacht, ist an die neue Gesellschafterin Witalo-Verwaltungs AG, in Zollikon, übergegangen. Neuer Gesehäftsführer mit Einzelunterschrift ist Robert Meier, von und in Zollikon.

6. Januar 1982
Fincom Zürich AG, in Zürich 1, Grossmünsterplatz 6, bei Walter Graf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 1. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Finanzierung von Unternehmen; ferner Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Vermittlung von Vermögenswerten wie Beteiligungen, Wertpapiere, Liegenschaften, Lizenzen, Patente und andere immateriellen Werte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Graf, von Rehetobel, in Zürich.

6. Januar 1982
Siegfried Getränke + Brennstoffe Aktiengesellschaft, in Affoltern am Albis, Untere Bahnhofstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 12. 1981. Zweck: Betrieb einer Handelsfirma für Getränke und Brennstoffe aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, den Handelsbetrieb für Getränke und Brennstoffe des unter der Firma «Trudi Siegfried, Getränke und Brennstoffe», in Affoltern am Albis, geführten Geschäftes mit denjenigen Aktiven, welche in einem noch zu erstellenden Übernahmestatus per 1. 1. 1982 enthalten sein werden, zum Preise von höchstens Fr. 150 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Rudolf Mäder, von Schwanden bei Brienz, in Affoltern am Albis, Präsident, und Erna Siegfried, von Thalwil, in Affoltern am Albis; beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Gertrud Siegfried, von Thalwil, in Affoltern am Albis.

6. Januar 1982
Friedrich Born AG, in Winterthur I, Beteiligungen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060). Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Paul Gregori, von Zuoz und Bergün/Bravuogn, in Hettlingen.

6. Januar 1982
Chart-Boot Inc., in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Handel mit Schiffen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 493). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Chart-Boot Inc. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Hansjürg Brumann; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

6. Januar 1982
Toggenburger & Co AG, in Marthalen, Rosshaarspinnerei, Polstermaterialien, Teppichunterlagen usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2565). Ernst Toggenburger-Stadler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Anita Wolf-Toggenburger, von Spiez, in Schaffhausen.

6. Januar 1982
Interessengemeinschaft für Fernsehwerbung, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1129). Die Unterschrift von Hans Läuchli ist erloschen.

6. Januar 1982
B. Schwarzenbach, in Zürich, Schaffhauserstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Schwarzenbach, von und in Wädenswil. Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehgeräten.

6. Januar 1982
Shopping Limmatplatz AG, in Zürich 4, Verwaltung des Shopping Centers Limmatplatz (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3974). Karl Schnyder, Werner Näpflin und Dr. Gustav Purt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Ernst Brack, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

6. Januar 1982
Hottinger & Compagnie, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Privatbank (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Der Gesellschafter Pierre Hottinger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihm ist jedoch Einzelunterschrift erteilt. Neuer Gesellschafter: Emmanuel Hottinger, dessen Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor erloschen ist; er ist nun einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt (was indes nicht ins Register einzutragen ist).

6. Januar 1982
R. Sieber, in Bonstetten, Spätenweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Sieber-Schilter, von Widnau, in Bonstetten. Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Vorhängen und Storen.

6. Januar 1982
R. K. Strickler, in Meilen, Bünishoferstrasse 214, Feldmeilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Karl Strickler, von Stäfa, in Meilen. Vertrieb von Konsumgütern aller Art sowie Aufbau von Verkaufsorganisationen.

6. Januar 1982
Presente, Atelier für Geschenkartikel, Erika Wyss, in Thalwil, Alpenstrasse 1A, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Erika Wyss, von Rohrbach, in Thalwil. Kreation und Versand von Geschenkartikeln.

6. Januar 1982
Egolf & Kaiser, in Horgen, Glärnisehstrasse 51, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Margrit Egolf, von und in Horgen, und Otto Kaiser, von Thayngen, in Horgen. Betrieb einer Werbeagentur.

6. Januar 1982
Solsano Oberengstringen Immobilien AG, in Oberengstringen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3914). Neue Adresse: Zürcherstrasse 9, bei Calimero Cargasaechi.

6. Januar 1982
Scheiwiller + Eichenberger, Foto-Reproduktionsatelier, in Zürich 3, Bachtobelstrasse 44, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1972. Herstellung von Fotolithos und Reproduktionen auf fotografischer Basis. Gesellschafter: Erwin Scheiwiller, von Zürich, in Zürich 3, und Fred Eichenberger, von Birr, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an: Adam Dombi, von und in Zürich.

6. Januar 1982
E. Rusch AG, in Zürich 11, Architekturbüro (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 685). Neue Adresse: Mühlebachstrasse 2, in Zürich 8, bei Etterlin, Klipstein & Co, Zürich, Inh. Klipstein & Co.

6. Januar 1982
Atech Advanced Technology Marketing AG (Atech Advanced Technology Marketing SA) (Atech Advanced Technology Marketing Ltd), in Zürich 8, Feldeggstrasse 26 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 1. 1982. Zweck: zur Hauptsache Vermittlung und Betreuung von Geschäftsbeziehungen zwischen Herstellern von Computerprodukten und Vertriebsorganisationen sowie andere Dienstleistungen im Bereiche des Industrie-Marketings. Die Gesellschaft kann ferner mit Computerprodukten und anderen Waren aller Art Handel treiben, einschlägige Vertretungen übernehmen und vergeben, Patente, Lizenzen, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Kaspar, von Dürnten, in Rüti ZH.

6. Januar 1982
Exxon Office Systems (Schweiz) AG, in Zürich 5, Kauf und Verkauf von und Dienstleistungen für von «Exxon Office Systems» fabrizierten Bürogeräten usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3265). Statuten am 23. 12. 1981 geändert. Durch Vernichtung von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 400 000 herabgesetzt worden. Sodann ist durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 2 400 000, zerlegt in 2400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

6. Januar 1982
Restaurant Moulin Rouge AG, in Zürich 1, Mühlegasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1981. Zweck: Einrichtungen und Betrieb von Gaststätten aller Art, insbesondere des Restaurants Moulin Rouge, kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ellena, von Sirnaeh, in Zumikon, Präsident, und Martin Meyer, von Oberbipp, in Maur.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

6. Januar 1982
Klaus Fellmann, in Bundkofen, Gemeinde Schüpfen, Betrieb einer Garage und Karosseriewerkstätte (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3274). Die Firma wird infolge Gesehäftsaufgabe gelöscht.

6. Januar 1982
Bahnhofdrogerie und Fotohaus, Erwin Oberli, in Schüpfen. Inhaber der Firma ist Erwin Oberli, von Rüderswil, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz. Handel mit Drogerie- und Fotoartikeln. Bernstrasse 694.

Büro Aarwangen

6. Januar 1982
Offsetdruck Robert Mühlheim, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Offsetdruek (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3466). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöseht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Offsetdruck Mühlheim & Co.», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Bützberg.

6. Januar 1982
Offsetdruck Mühlheim & Co., in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Robert Mühlheim und Lydia Mühlheim-Übersax, beide von Scheuren, in Bützberg, sowie Anton Mühlheim, von Scheuren, in Aarwangen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erlosehenen Einzelfirma «Offsetdruck Robert Mühlheim», in Bützberg, übernommen hat. Betrieb einer Offsetdruckerei und Verlag. Züriehstrasse 16, 4922 Bützberg.

6. Januar 1982
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Viktor Sigrist, bisher Prokurist; seine Prokura ist somit erlosehen, ebenso erlosehen ist die Prokura von Fritz Gasser. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Bläuenstein, von Strengelbach, in Aarwangen, und Fritz Zimmerli, von Rothrist, in Langenthal.

6. Januar 1982
W. Siegrist, in Langenthal, Kunststiekerei, Fahnenfabrikation usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1594). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Hunziker, von und in Wynau, und André Waeber, von Ueberstorf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

6. Januar 1982
Siegrist AG, in Langenthal, Handel mit Waren, insbesondere Textilwaren usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2274). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Hunziker, von und in Wynau, und André Waeber, von Ueberstorf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

6. Januar 1982
Otto Junker, in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau, Autotransporte, Baggerunternehmung usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2322). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöseht.

6. Januar 1982
Genowyn, Genossensehaft für Berufskleiderfabrikation Wynau, in Wynau (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 2). Die Unterschriften von Peter Hess, Vizepräsident, und Erwin Bützberger, 2. Sekretär, sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Otto Herzig, bisher 1. Sekretär; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer 2. Sekretär und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ueli Herzig, von und in Wynau.

Büro Biel

6. Januar 1982
Sico-Marc AG, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 44). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Maschinen, Formen und Automatisationseinrichtungen, den Erwerb und die Verwertung von Patenten, Lizenzen und Know-how, Interessenvertretung und Industrieberatung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Dezember 1977. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt dureh Publikation im SHAB oder durch eingesehriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Hans Breuer, deutseher Staatsangehöriger, nun wohnhaft in Biel, Präsident; Hugo Giulianelli, von Hersiwil, in Grenchen, und Heidi Giulianelli-Borer, von Hersiwil, in Grenehen. Hans Breuer und Hugo Giulianelli führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schilfweg 2.

6. Januar 1982
Natural A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditions- und Lagergesehäfte aller Art, Betrieb von Reisebüros usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1978, S. 827), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel, wurde erteilt an Bruno Rindlisbacher, von Landiswil, in Port.

6. Januar 1982
Pantherchemie AG, in Biel, Fabrikation und Verkauf von chemisch-teehnisehen Produkten (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1074). Ernest Paul Vogt ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunteschrift ist Jovita Cavigelli, von Siat, in Biel. Neue Adresse: Falkenstrasse 17.

6. Januar 1982
Bafag, Bau- und Finanzierungs-AG, in Biel (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1150). Neue Adresse: Winkelstrasse 20.

6. Januar 1982
Union, in Biel, Herstellung von Ketten sowie von Erzeugnissen aus Eisenwerkstoffen und andern Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1642). Erich Ritter wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnaeh erloschen.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. Januar 1982
Frau L. Rösti-Buchs, vormals Ernst Buchs-Moser, in St. Stephan. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lotti Rösti-Buehs, von und in St. Stephan. Handel mit Lebensmitteln. Grodey. Weiteres Geschäftslokal Stöckli.

Büro Büren an der Aare

6. Januar 1982
W.M. Enicar S.A. (W.M. Enicar Ltd.), in Lengnau, 2543 Lengnau BE. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Zubehör sowie Handel mit Maschinen und Ausrüstungsgegenständen für die Uhrenherstellung. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000. Gemäss Saeheinlagevertrag vom 17. November 1981 werden zum Preise von Fr. 750 000 136 übertragungsfähige Marken der Firma «Enicar AG in Naehlassliquidation» übernommen; dieser Preis wird voll auf das Grundkapital angereehnet. Fr. 250 000 sind durch Bareinzahlung liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: William L. Lee, Bürger von und in Hong Kong, Präsident; Hoff F. Lee, Bürger von und in Hong Kong; Ariste O. Raeine, von Lamboing, in Lengnau; Ariste R. Raeine, von Lamboing, in Orpund, zugleich Direktor, und Dr. Walter M. Müller, von Boswil, in Widen. Vizedirektor ist Jean-Pierre Racine, von Lamboing, in Grenehen. Alle Verwaltungsräte, der Direktor und der Vizedirektor führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Ariste O. Racine und Ariste R. Racine und Jean-Pierre Racine nicht unter sich, sondern nur je mit William L. Lee, Hoff F. Lee oder Dr. Walter M. Müller, sowie William L. Lee, Hoff F. Lee und Dr. Walter M. Müller nieht unter sieh, sondern nur je mit Ariste O. Racine, Ariste R. Raeine oder Jean-Pierre Raeine. Gesehäftsdomizil: Solothurnerstrasse 44, 2543 Lengnau.

Büro Burgdorf

4. Januar 1982
Niklaus Kreienbühl, Bedachungen, in Hindelbank, in Konkurs (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtcs wegen gelöscht.

5. Januar 1982
Emanuele Russo, in Wynigen, Handel mit Unterlags- und Industrieböden (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1882). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. Januar 1982
Fisrag, in Meiringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1695). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1981, wurde die Firma geändert in: **H. R. Huber AG, Verputz- und Gipsergeschäft.** Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus: Hansruedi Huber, von Dagmersellen, in Meiringen, Präsident (neu), und den bisherigen Mitgliedern Bruno Birrer, von Luthern, in Lungern, und Jakob Wunderli, von Richterswil, in Lungern. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherigen Einzelunterschriften von Bruno Birrer und Jakob Wunderli sind erloschen.

Büro Thun

4. Januar 1982
Greisenasyl für den Amtsbezirk Thun, in Thun, Verein (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Arthur Indermühle, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neu in den Vorstand und als dessen Präsident wurde Alfred Roggli, von Wahlern, in Hilterfingen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Januar 1982
Werner Zurflüh, in Steffisburg, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1930, S. 1310). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Januar 1982
Werner Zurflüh, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Werner Zurflüh, von Trub, in Steffisburg. Betrieb des Restaurants Bahnhof. Alte Bernstrasse 125.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. Januar 1982
Josef Hess AG, in Buchrain, Waldegg (gemietete Räume), 6033 Buchrain (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 30. 12. 1981. Zweck: Ausführung von Sachentransporten aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 30. Dezember 1981 und Bilanz per 30. September 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Josef Hess, Transportunternehmung», in Buchrain, sämtliche Aktiven von Fr. 397 236.90 und sämtliche Passiven von Fr. 349 148.28. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 48 088.62 werden Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 werden liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Hess, 1953, von Engelberg, in Buchrain; Mitglieder: Anna Hess, von Engelberg, in Buchrain, und Josef Hess, 1916, von Engelberg, in Buchrain; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Januar 1982
Josef Hess, Transportunternehmung, in Buchrain, Autotransporte (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 912). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Josef Hess AG», in Buchrain, erloschen.

6. Januar 1982
Batone Vertriebs AG in Liq., in Luzern, Waren aller Art, von Amtes wegen aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3919). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 20. November 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982
Baugenossenschaft «ferrum», in Luzern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 606). Alois Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Thomas Morger, von Eschenbach SG, in Rain. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neue Adresse: Bundesstrasse 34, bei Architekturbüro Morger, 6003 Luzern.

6. Januar 1982
Gebr. Fischer AG Sursee, in Sursee, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1671). Josef Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Albert Fischer; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beat Fischer, von und in Sursee.

6. Januar 1982
Familie Gräniger, in Dagmersellen, Restaurant, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1950, S. 2490). Diese Gesellschaft hat sich auf den 30. April 1975 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Januar 1982
Jos. Hunkeler AG Fabrik für graphische Maschinen, in Wikon (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 95). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Toni Blum, von Pfaffnau, in Zofingen.

6. Januar 1982
Investment & Generalbau AG (Investissements & Constructions Générales SA) (Investment & General Construction Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 459). Diese Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Aarau (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982
Guido Kaufmann, in Nebikon, Wellbergstrasse, 6244 Nebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Kaufmann, von und in Nebikon. Betrieb eines Blumengeschäftes sowie Gartenbau.

6. Januar 1982
Remo Leuenberger, Werbe-Grafik, in Luzern (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1965, S. 3756). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Januar 1982
Skeba AG, in Kriens, Autozubehör usw., aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3975). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 2. Dezember 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982
Telrad Hans-Rudolf Zimmermann, in Littau, Fanghöfli 10, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Zimmermann, von Ennetbürgen, in Ebikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Maja Zimmermann, von Ennetbürgen, in Ebikon. Reparatur und Verkauf von Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video- und Funkgeräten sowie Verkauf von Tonträgern. Führung von Kiosks.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

Berichtigungen
FN Hebesa AG, in Sachseln (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3746). Herbert B. Notter, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Rütihof bei Baden.

«Pilatus» Stahl- und Schneidwaren AG, Alpnach, in Alpnach (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 395). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, nicht Namenaktien (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1760).

5. Januar 1982
Reichenbach-Treuhand, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Reichenbach, von Lauenen, in Sarnen. Treuhandgeschäfte. Hochhausstrasse 1, 6060 Sarnen.

6. Januar 1982
Pitturi AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2445). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. 12. 1981 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Sarnen verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. 11. 1961 mit Revisionen am 14. 12. 1961, 15. 2. 1962, 27. 10. 1965 und 10. 7. 1979. Zweck: An- und Verkauf sowie Vertrieb von Waren aller Art usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Frank Steiner ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Guy R. Fischer, von Zürich, in Boudry, als Präsident; Italo Marroni, von und in Pully, als Vizepräsident; Helga Chappuis, von und in Carrouge VD, und Peter Gemperli, von Degersheim, in Sarnen. Sämtliche Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Gemperli-Treuhand AG, Hostattstrasse 3, 6060 Sarnen.

6. Januar 1982
Lufer AG (Lufer SA) (Lufer Ltd.), in Lungern. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. 12. 1981. Zweck: Forschungstätigkeit auf dem Gebiet der Metallveredelung und Handel mit Metallen und Metallwaren; Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Treuhandfunktionen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne NE, in Zürich, als Präsident, und Dr. Christoph Jezler, von Schaffhausen, in Zürich; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Lenggasse, Obsee, 6078 Lungern.

6. Januar 1982
Goldring Holding AG, in Sarnen, Beteiligung an andern verbundenen oder ähnlichen Unternehmungen im Uhren- und Juwelensektor usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3771). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Menziken (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 6) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

6. Januar 1982
R. Ammann, Hotel Friedheim, in Hergiswil, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

6. Januar 1982
Hans Wohler-Ziegler, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Wohler-Ziegler, von Wohlen AG, in Hergiswil NW. Betrieb des Hotel-Restaurants Friedheim, mit Bar und Dancing. 6052 Hergiswil

6. Januar 1982
Ridest AG, in Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Kauf, Verkauf und Patentierung von Produktionsverfahren für die Herstellung von Walzen. Die Gesellschaft kann diese Produktionsverfahren in Lizenz abgeben, Know-how-Verträge abschliessen und Patenttransfer betreiben sowie Immobilienobjekte erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Dr. Herbert Batliner, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Präsident; Peter W. Mangold, von Böckten, in Grandvaux, und Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern. Domizil: Oberschiltstrasse, 6362 Fürigen-Stansstad.

Glarus – Glaris – Glarona

6. Januar 1982
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, in Näfels, Garne, Zwirne, Watten usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 191). Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Fischli, von und in Näfels, und an Anton Eigenmann, von Waldkirch, in Näfels.

6. Januar 1982
Modeteam Glarus AG, in Glarus, Textilien, insbesondere Damen- und Herrenoberbekleidung (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2339). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

6. Januar 1982
Rhine Export & Import Co. AG (Rhine Export & Import Co. Ltd.), in Glarus, Export und Import von Gebrauchsgütern innerhalb der Rheinanliegerstaaten (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3975). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

6. Januar 1982
Copina AG, in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Januar 1982 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Neuausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Guido Caviezel, Präsident; Bruno Semadeni, Vizepräsident, und Margot Klein, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

6. Januar 1982
Finverwa A.G., in Glarus, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3191). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Feusisberg. Einzelprokura wurde erteilt an Sonja Kübler, von Zürich, in Feusisberg.

6. Januar 1982
Flosymo AG, in Glarus, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurden gewählt: Christian Caprez, von Trin, in Davos Platz, als Präsident; er zeichnet einzeln; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Gabriele Olsen, von und in Glarus. Neues Geschäftsdomizil: c/o Gabriele Olsen, Landstrasse 18.

6. Januar 1982
Franco Fichera, in Mollis, Import von und Handel mit Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Clavis Barter and Finance Corporation AG, in Zug (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Henry Klonarides, Direktor, ist nicht griechischer, sondern britischer Staatsangehöriger.

6. Januar 1982
Inter-Ocean Service AG (Inter-Ocean Service SA) (Inter-Ocean Service Ltd.) (Inter-Ocean Service Inc.), in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 10. Dezember 1981 und 4. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Managements und der EDV, sowie Handelstätigkeit mit Apparaturen und Systemen, insbesondere auch Computern, weiter mit Know-how und Lizenzen und Computerprogrammen auf dem Gebiet der Meerestechnik, insbesondere im Zusammenhang mit Offshore- und Ölbohrungen und im Zusammenhang mit Unterwasserarbeiten; Erlangung von Patent- und Lizenzrechten sowie Computerprogrammen durch Handel und eigene Entwicklungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hannes Keller, von Bannwil BE, in Niederglatt. Domizil: Baarerstrasse 71, c/o Dr. Gregor Schech, 6300 Zug.

6. Januar 1982
Elemeta Windows AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallrahmen für Fenster usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, im SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Geoffrey R. Davies, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident; Ernst Kunz, von Rüti ZH, in Vaduz (FL); Dr. Walter T. Egli, von und in Pfäffikon; Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri, und Olle Larsson, von und in Zug; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6301 Zug.

6. Januar 1982
Holbach Informationsdienste AG, in Zug, Herausgabe eigener oder fremder Werke und Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3352). Neues Domizil: Fadenstrasse 39.

6. Januar 1982
S-Design AG, in Baar, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen für den Innenausbau usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1111). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Werner Münch, von Schwarzhäusern, in Horgen.

6. Januar 1982
Chloris AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Vermittlung von Import- und Exportmöglichkeiten usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3811). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Indago Hotel AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, die im Bereiche der Hotelwirtschaft und des Tourismus im In- und Ausland tätig sind. Die Gesellschaft kann Hotel- und Tourismusbetriebe auch selbst erwerben und betreiben. Sie erbringt Dienstleistungen im Bereiche der Unternehmungs- und Managementberatung, insbesondere im Bereiche der Hotelwirtschaft und des Tourismus usw. Die bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist demnach nun eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Michael Saupe, von Muri bei Bern, in Unterengstringen, als Präsident, und Kurt Brunner, von Bassersdorf ZH, in Wallisellen; sie führen Einzelunterschrift.

6. Januar 1982
Ceka Bau AG, bisher in Zug, Ankauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 45, c/o Kümin Treuhand AG, 6330 Cham.

6. Januar 1982
Luso Trading AG Zug, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Neues Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg.

6. Januar 1982
Texaid-Textilverwertungs-Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung von Alttextilien usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3092). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Schattdorf (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4034) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982
Andarkus AG, in Zug, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 200 000 auf Fr. 600 000 herabgesetzt im Sinne der Rückzahlung in der Form von Gutschrift auf Aktionärsdarlehen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 10. Dezember 1981 festgestellt.

6. Januar 1982
Newport AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

6. Januar 1982
Stal & Stil AG, in Zug, Handel mit Sitzmöbeln für Büro- und Heimbereich usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1464). Felix Irniger und Karin Irniger-Hunke sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vilhelm Bøgh, Präsident, tritt ebenfalls aus dem VR zurück; er ist neu Direktor mit Einzelunterschrift. Neu in den VR. als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Risch. Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Dr. Guido M. Renggli.

6. Januar 1982
Unifact AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3687). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Unifact AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug, bisher einziger Verwaltungsrat.

6 Januar 1982
Alforex AG, in Zug, Projektierung von und Handel mit Anlagen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 251). Janine Rouiller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Otto Schulz ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er bleibt aber Geschäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Berger, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

6. Januar 1982
Verlag Groth AG, in Unterägeri, Herausgabe der Zeitschrift «Philatelica» usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3535). Die Prokuren von Fridolin Heinrich und Franz Galliker sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Bernhard Stocker, von und in Kriens.

6. Januar 1982
Interhold AG Filiale Zug, in Zug, Organisation und Betreuung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 575). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Meier, von Schneisingen, in Zug.

6. Januar 1982
Aercrete AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von immateriellen Güterrechten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 264). Dr. Ernst A. Brandenberg, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

6. Januar 1982
Sebama AG, in Zug, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903). Anton Kümin, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

6. Januar 1982
Felix Foods AG, in Zug, Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3783). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Ülo Riiner, schwedischer Staatsangehöriger, in Eslöv (S).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

6 janvier 1982
Beri SA, à Fribourg, route de la Vignettaz 53, c/o Henri Jetzer. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 12. 1981. But: la diffusion de littératures économiques et de toutes publications; l'organisation de conférences et de séminaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Christian Giger, de Genève, à Meyrin, est unique administrateur avec signature individuelle.

6 janvier 1982
Holding Mirage «K» Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 3. 8. 1976, no 179, p. 2231). Nouvelle raison sociale: **Artgraph SA.** Nouveau but: l'acquisition, la vente et la promotion d'œuvres d'art de tous genres, notamment de tableaux; participation dans d'autres sociétés. Le conseil d'administration sera composé dorénavant d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 4. 1. 1982. L'administrateur Adrien Wirz a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Roberto Mirzan est éteinte. Ont été nommées administratrices avec signature individuelle: Christiane Pache, de Corcelles-près-Payerne, présidente, et Raymonde Jaton, de Villars-Mendraz, secrétaire, les deux à Genève.

6 janvier 1982
Rotopen Fribourg S.A., à Fribourg, affaires commerciales dans le domaine de la papeterie, etc. (FOSC du 29. 5. 1981, no 121, p. 1727). L'administrateur Franz Hayoz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ralf Ludwig, de et à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

6 janvier 1982
Katag Treuhand, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3019), avec siège principal à Lucerne. Procuration collective à deux a été conférée à Erich Niffeler, de et à Dagmersellen, et Bruno Rogger, d'Emmen, à Emmenbrücke, commune d'Emmen.

6 janvier 1982
Revisa Treuhand AG, succursale de Fribourg (FOSC du 4. 8. 1981, no 177, p. 2487), avec siège principal à Zoug. La procuration de Jürg Sauder est éteinte. Le directeur Luzius Alig est décédé; sa signature est radiée. La signature de George Bommeli est radiée pour la succursale. Le président Dr André Zünd est maintenant domicilié à Lucerne. Toni Oesch, d'Oberlangenegg, à Zollikofen, est nommé vice-directeur et signe collectivement à deux pour la succursale.

Büro Murten (Bezirk See)

6. Januar 1982
R. Schick, in Murten. Inhaber der Firma ist René Schick, von Kriechenwil, in Murten. Bauunternehmung. Schützenmatt 8.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

6. Januar 1982
Milchverwertungsgenossenschaft Herbetswil, in Herbertswil (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 799). Aus Verwaltung ausgeschieden: Albert Studer, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Ernst Nussbaum, von Worb, in Herbetswil, bisher Beisitzer, führt nun als Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier Unterschrift zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

5. Januar 1982
Wyss Samen und Pflanzen AG, in Zuchwil, Handelsgärtnerei usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1214). Zum Prokuristen wurde ernannt Willy Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Oberdorf SO; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

Büro Stadt Solothurn

6. Januar 1982
Hans Zurmühle, in Solothurn, Feinbäckerei, Konditorei, Café-Restaurant (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2005). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) sind von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans-Ulrich Zurmühle», in Solothurn, übernommen worden.

6. Januar 1982
Hans-Ulrich Zurmühle, in Solothurn. Inhaber: Hans-Ulrich Zurmühle, von und in Solothurn. Er übernimmt Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) der erloschenen Einzelfirma «Hans Zurmühle», in Solothurn. Feinbäckerei, Konditorei und Café. Gurzelngasse 2.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. Januar 1982
Sanofi Pharma AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). In der Generalversammlung vom 25. 11. 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Fusionsvertrages vom 13. und 25. 11. 1981 die Fusion mit der «Sopharma SA», in Plan-les-Ouates, beschlossen. Danach übernimmt die «Sopharma SA» sämtliche Aktiven und Passiven der «Sanofi Pharma AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. 6. 1981. Die «Sanofi Pharma AG» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Firma gelöscht.

5. Januar 1982
Sopharma SA, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Birmannsgasse 8 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Plan-les-Ouates. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 25. 11. 1981. Firma am Hauptsitz: «Sopharma SA». Eintragung im Handelsregister Genf: 6. 9. 1958 (letzte Publikation: SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3923). Zweck dieser Zweigniederlassung: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen, chemisch-technischen und ähnlichen Produkten, Apparaten und Bedarfsartikeln für den Ärztebedarf und Gegenständen ähnlicher Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Fabrikationsverfahren. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Rolf Weber, von Menziken, in Strengelbach, Direktor.

5. Januar 1982
Bugmann & Gamo, in Basel, Riehenring 191, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. 1. 1982. Gesellschafter: René Bugmann, von Döttingen, in Basel, und Maria Aranzazu Gamo, spanische Staatsangehörige, in Madrid (E). Vermittlung von Schülern für das «Europa language centre», in Paignton, Devon (GB).

5. Januar 1982
Fracht AG, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 916). Primo Vecchi, in Biel-Benken, bisher Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und stellvertretender Direktor zu zweien. John G. Anliker, Heinz Eggli, Max Albert Haag und Hanspeter Iseli, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Gerhard Kirchhoff und Hansjörg Zimmermann, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Reinhard Kilzer, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D); Willy Laible, von Neuhausen am Rheinfall, in Riehen; Hans U. Muhmenthaler, von Sumiswald, in Binningen; Annemarie Rickenbacher, von und in Basel; David Cadwallader Smith, britischer Staatsangehöriger, in Buckten; Henning Stobwasser, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Krozingen (D), und Doris Stohler, von Pedrinate, in Cademario.

5. Januar 1982
Ciba-Geigy International AG, in Basel, Mitwirkung an der Finanzierung der zum Konzern der Firma Ciba-Geigy AG in Basel gehörenden Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181). Unterschrift Dr. Thomas Husy, stellvertretender Direktor, erloschen. Dr. Kurt Moser, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Walter Zellweger, Prokurist, wohnt nun in Bottmingen. Dr. Kaspar Spoendlin, stellvertretender Direktor, führt nun den Titel «Prof.».

5. Januar 1982
Desa Kunststoff- + Fugentechnik AG, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3663). Domizil richtig: Sevogelstrasse 76.

5. Januar 1982
Joseph Birrer AG, Basel, in Basel, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1752). Prokura Istvan Arany erloschen.

5. Januar 1982
Broadwest AG, in Basel, Unternehmungsberatung usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3156). Domizil: Solothurnerstrasse 94, bei H. Furer. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Willy Fraefel, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

5. Januar 1982
Pyro-Chemtek Basel AG, in Basel, hochhitzebeständige Produkte usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1790). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Hirt, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans-Peter Hirt, von und in Basel.

5. Januar 1982
DRC Drug Research and Consultancy AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1342). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Urs Flachsmann; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Irma Casola, von und in Allschwil.

5. Januar 1982
Stahlbau AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3056). Prokura zu zweien neu: Egon Macke, deutscher Staatsangehöriger, in Beuggen (D).

5. Januar 1982
Allgemeine Lesegesellschaft, in Basel, Verein (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2219). Mittel: Eintrittsgebühren und Jahresbeiträge. Unterschrift Dr. Paul Krayer, Kommissionskassier (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Jauslin, von Riehen und Basel, in Riehen, Kommissionskassier (Mitglied).

5. Januar 1982
Freight Bus Ltd Gesellschaft für Luftfrachtverkehr, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256). Domizil nun: Südquaistrasse 14. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kellard Arber, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Friedrich Fahrni, von Unterlangenegg, in Basel.

5. Januar 1982
Alfred Hofmann, in Basel, Massschneiderei (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1960, S. 3427). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Januar 1982
R. Silbernagel & Sohn, in Basel, Kollektivgesellschaft, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Rudolf Silbernagel. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Rudolf Jürg Silbernagel. Firma nun: **Silbernagel Innendekoration.** Geschäftsnatur nun: Innendekorationsgeschäft.

5. Januar 1982
Gottlieb Andrea Keller, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1335). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragspflichtig.

5. Januar 1982
Maschinenfabrik Burckhardt AG, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1767). Statutenänderung: 4. 12. 1981. Firma nun: **Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG (Sulzer-Burckhardt Engineering Works Ltd) (Ateliers de Construction Sulzer-Burckhardt SA) (Officine Meccaniche Sulzer-Burckhardt SA).** Prokura zu zweien neu: Kurt Hunziker, von Staffelbach, in Brütten; Hans Meier, von Windisch, in Kollbrunn; Eduard Müller, von Zürich und Buhwil, in Ettenhausen; Hans Rudolf Kläy, von Thunstetten, in Seuzach; Werner Gerber, von Langnau im Emmental, in Reinach BL, und Martin Schaub, von Wittinsburg, in Greifensee.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

4. Januar 1982
Projekta, Riha & Sprenger, Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär und Energieberatung, in Speicher. Vladimir Riha, tschechischer Staatsangehöriger, in Speicher; Peter Sprenger, von Wängi, in Gais, und Josef Feuereisel, tschechischer Staatsangehöriger, in Lustmühle, Gemeinde Teufen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1982 begonnen hat. Sie wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Gesellschafter Vladimir Riha und Peter Sprenger. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Helene Riha, tschechische Staatsangehörige, in Speicher. Planung und Beratung für Heizung, Lüftung, Sanitär. Alternative Systeme für Industrie, Gewerbe und Private. Herbrig 165, 9042 Speicher.

4. Januar 1982
Projekta, Riha & Sprenger, Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär und Energieberatung, Zweigniederlassung in Gais. Unter dieser Firma hat die vorstehend publizierte Kollektivgesellschaft «Projekta, Riha & Sprenger, Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär- und Energieberatung» in Gais eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Vladimir Riha, tschechischer Staatsangehöriger, in Speicher, und Peter Sprenger, von Wängi, in Gais. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Helena Riha, tschechische Staatsangehörige, in Speicher. Planung und Beratung für Heizung, Lüftung, Sanitär. Alternative Systeme für Industrie, Gewerbe und Private. Au 321, 9056 Gais.

6. Januar 1982
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Herisau, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2916), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivunterschriften von Andreas Donatsch, Direktor, und Ernst Hasler, Vizedirektor, sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde gewählt: Paul Schaffner, von Wintersingen, in Steinhausen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschriften zu zweien mit einem Verwaltungsrat, Direktor oder Vizedirektor wurden ernannt: Anton Stäbler, von Oberbüren, in Urdorf, und Edgar Friedli, von Welschenrohr, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

6. Januar 1982
Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau, Staatsanstalt (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3812). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Rudolf Styger, von Stein AR, in Teufen; Max Walter Adler, von Urnäsch, in Waldstatt, und Helmut Rottach, von und in Herisau; ihre Kollektivprokuren sind erloschen. Armin Büchler führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Kollektivprokura ist erloschen. Zu Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien wurden ernannt: Albin Germann, von Waldkirch, in Wittenbach; Ernst Koller, von Gais, in Waldstatt, und Fredy Wetter, von Remetschwil, in Herisau.

6. Januar 1982
Eduard Schweizer AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4129). An der Generalversammlung vom 4. Januar 1982 wurden die ursprünglich vom 5. Februar 1975 datierenden Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, verlegt. Zweck wie bisher: Führung eines Ingenieur- und Konstruktionsbüros; Handel mit und Fabrikation sowie Montage von Silencers, Audio-Bäumen, Schalltrennwänden und weiteren einschlägigen Artikeln. Sie übernimmt alle mit der Lärmbekämpfung sowie dem Umweltschutz zusammenhängenden Aufgaben. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern und Restaurationsbetriebe führen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Eduard Schweizer, von Reigoldswil, in Eggersriet. Die Unterschriften von Bohuslav Birka und Oldrich Vlcek sind erloschen. Geschäftsdomizil: Seeblickstrasse 992, 9037 Speicherschwendi. Weiteres Geschäftslokal: Restaurant Caprino Antico, Post 6849 Pugerna/Caprino.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

4. Januar 1982
Frotta AG, in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3388). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1981 wurde die Firma geändert in: **Royal Gonten AG** und der Sitz der Gesellschaft nach Gonten verlegt. Gleichzeitig wurde der Zweck wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie Herstellung von Haushaltgeräten und ähnlichen technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen und Patente übernehmen und vergeben, sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neue Geschäftsadresse: Sulzbach, 9108 Gonten.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

6. Januar 1982
Bischoff Textil A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3172). Die Prokura von Hans Rechsteiner ist erloschen. Dr. Paul Zurfluh, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf René Wüthrich wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Mario Fässler, von Appenzell, in Eggersriet, und Ernst Wildhaber, von Flums, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

6. Januar 1982
Agrarimpex AG, in Buchs, Handel mit, Import und Export von Agrarerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3388). Das Verwaltungsratsmitglied Jacqueline Gribi wurde zur Vizedirektorin ernannt; sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: August Knoll, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A).

6. Januar 1982
Agro-Schweine AG, in Kirchberg (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3172). Erich Spörri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Januar 1982
Habi AG, in Sevelen, Vermittlung von Arbeitskräften auf dem Handwerks-, Bau- und Industriesektor usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3900). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Werdenberg vom 9. November 1981 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

6. Januar 1982
Finanz & Kredit AG Buchs, in Buchs (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1008). An der Generalversammlung vom 6. November 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

6. Januar 1982
Haro Immobilien AG in Liquidation, in Buchs, in Konkurs (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 18. Dezember 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

6. Januar 1982
Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur St. Gallen, Wick & Eggmann, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 194). Die Prokura von Alois Wälle ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Renato Müller, von Weite, Gemeinde Wartau, in Gossau SG.

6. Januar 1982
Frima Keramik M. Baldamus & F. Kreuzthaler, in St. Gallen. Martin Baldamus, von St. Gallen, und Fritz Kreuzthaler, österreichischer Staatsangehöriger, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1976 ihren Anfang nahm. Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Reherstrasse 21, 9016 St. Gallen.

6. Januar 1982
Teppich Scherrer & Co., in St. Gallen. Wolfgang Scherrer, von Mosnang, in St. Gallen, und Ralph Lachauer, von Aeschi SO, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Verkauf und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen. Bogenstrasse 13, 9000 St. Gallen.

6. Januar 1982
Walter Mattle, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Mattle, von Oberriet, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Mattle, von Oberriet, in St. Gallen. Sanitäre Vorfabrikation und Handel mit Kunststoffablaufleitungen. Speicherstrasse 23, 9000 St. Gallen.

6. Januar 1982
Zöllig, Maschinenbau, in Steinach (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 764). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Zöllig Maschinenbau, Steinach», in Steinach.

6. Januar 1982
Zöllig Maschinenbau, Steinach, in Steinach. Inhaber der Firma ist Peter Zöllig, von Berg SG, in Rorschacherberg. Einzelprokura wurde erteilt an Ferdinand Zöllig, von Berg SG, in Steinach, und Rosmarie Hanselmann, von Güttingen, in Arbon. Maschinenbau. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Zöllig Maschinenbau», in Steinach. Hauptstrasse 64, 9323 Steinach.

6. Januar 1982
Schreinerei am Girlen Baumgartner Hsp, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Hanspeter Baumgartner, von Hinwil, in Lagos (Nigeria). Einzelunterschrift wurde erteilt an Johann Iten, von Unterägeri, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau. Vertrieb und Herstellung von Holzprodukten. Buchenstrasse 23, 9642 Ebnat-Kappel.

6. Januar 1982
Lenz-Apparatebau AG, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von mechanischen Teilen, ganzen Apparaten sowie Spezialmaschinen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alex Lenz, von Waldkirch und Niederhelfenschwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Einzelunterschrift wurde erteilt an Liselotte Lenz-Rub, von Waldkirch und Niederhelfenschwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Flawilerstrasse 12, 9203 Niederwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

31. Dezember 1981
Bauunternehmung Murer A.-G. (Entreprise Murer SA) (Impresa Murer S.p.A.), Zweigniederlassung in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 540), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Erstfeld. Die Zweigniederlassung wird infolge Überganges des Betriebes (Grundstücke und Betriebsanlagen) mit Teilaktiven und Teilpassiven an die nachstehend eingetragene «Murer SA Sedrun (Murer AG Sedrun)», in Sedrun, gelöscht.

31. Dezember 1981
Murer SA Sedrun (Murer AG Sedrun), in Sedrun, Gemeinde Tujetsch. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. Dezember 1981. Zweck: Übernahme von Aufträgen in Hoch- und Tiefbau, Erstellen von Bauten, Betrieb eines Kies- und Betonwerkes und Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zwecke beteiligen. Aktienkapital: Fr. 335 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 100 und 300 Namenaktien zu Fr. 1000, alles durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag und Sachübernahmevertrag vom 19. 12. 1981 übernimmt die Gesellschaft von der «Bauunternehmung Murer A.-G.», in Erstfeld, die Grundstücke und Betriebsanlagen von deren bisher in Sedrun geführten Zweigniederlassung nur mit denjenigen Aktiven von Fr. 1 050 000 und denjenigen Passiven von Fr. 320 000 (Grundpfandschulden usw.), wie sie in der Übernahmebilanz per 30. Dezember 1981 enthalten sind. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 730 000, wovon Fr. 335 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Bauunternehmung Murer A.-G.», in Erstfeld, auch alle restlichen, auf deren bisherige Zweigniederlassung Sedrun entfallenden Aktiven und Passiven zum Preise von maximal Fr. 1 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, kollektiv zu zweien zeichnend: Dr. Dumeni Columberg, von und in Disentis/Mustér, Präsident; German Murer, von und in Beckenried, Vizepräsident; Peter Murer, von und in Beckenried, Sekretär; Werner Slongo, von Winterthur, in Altdorf UR, Mitglied; Vigeli Berther, von Tujetsch, in Camischolas, Mitglied. Einzelunterschrift führt: Thomas Venzin, von Tujetsch, in Chur. Kollektiv zu zweien zeichnen: Wilhelm Murer, von Beckenried, in Andermatt; Adrian Murer, von und in Beckenried, und Adolf Stoop, von Emmen und Amden, in Ennetbürgen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich: Pius Huonder, von und in Disentis/Mustér, und Walter Christen, von Hospental, in Erstfeld. Domizil: Hauptstrasse 75, 7188 Sedrun/Mira, Gemeinde Tujetsch.

6. Januar 1982
Kur- und Verkehrsverein, in St. Moritz, Förderung des Kurortes, Verein (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 509). Neue Kollektivprokura zu zweien: Enos Javet, von Bas-Vully, in St. Moritz.

6. Januar 1982
Crapera AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3880). Statuten am 16. 12. 1981 revidiert. Neuer Sitz: Felsberg. Der Verwaltungsrat besteht nun neu aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Neue Einzelprokura: Anni Barandun-Kunz, von Felsberg und Feldis/Veulden, in Felsberg. Neues Domizil: Schöneggstrasse, 7012 Felsberg.

6. Januar 1982
Kranservice Chur AG, in Liquidation, in Chur, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2676). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

6. Januar 1982
Restaurant Ecke P. Gähler, in Klingnau, Dorfstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Gähler, von Urnäsch, in Klingnau. Ferner führt Einzelunterschrift: Ursula Gähler, von Urnäsch, in Klingnau. Restaurant.

6. Januar 1982
Treuhandbüro Urs Krüttli, in Magden, Weisseweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Krüttli, von Obererlinsbach, in Magden. Treuhand- und Buchhaltungsbüro, Steuerberatung usw.

6. Januar 1982
E. Kunz Maschinenrevisionen, in Zofingen, Luzernerstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Kunz, von Brittnau, in Mühlethal. Revisionen von und Handel mit Werkzeugmaschinen.

6. Januar 1982
Lagerhäuser der Centralschweiz, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2863). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Fischer, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Siegfried Nitsche, deutscher Staatsangehöriger, in Küttigen.

6. Januar 1982
Fritz Weber & Cie AG, in Menziken, Geschäftsbücherfabrik (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1962, S. 1929). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 4.

6. Januar 1982
Diversa Handels und Import AG, in Aarau (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Marti, Präsident; Unterschrift erloschen. Ernst Staudenmann, bisher Delegierter und Direktor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

6. Januar 1982
Schöntalhof AG, Zweigniederlassung in Rupperswil, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2383), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Fredy Neuburger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

6. Januar 1982
Adam Touring-Autobedarf GmbH, in Würenlos (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1913). Robert Huber und Max Sutz, Gesellschafter, sind nicht mehr Geschäftsführer; Unterschrift erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Roland Campiotti, von Ponte Tresa, in Triesen (FL), und Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich.

6. Januar 1982
Grabag Strassen- & Tiefbau AG, bisher in Würenlingen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 998). Statutenänderung: 29. 12. 1981. Sitz nun: Zurzach, Hauptstrasse 46.

6. Januar 1982
Eberle & Bürli AG, in Brugg, Autos usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3793). Statutenänderung: 23. 12. 1981. Firma nun: **Garage René Bürli AG.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Füchslin; Unterschrift erloschen. Bruno Derungs, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

6. Januar 1982
Blatter & Pfeiffer AG Radio-Television, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Pia Elisabeth Pfeiffer, Verwaltungsratsvizepräsidentin, erloschen. Rolf Pfeiffer, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Himmelried.

6. Januar 1982
Thomann und Trachsel AG, Menziken, in Menziken, Früchte usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 549). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hasenwachtstrasse 10.

6. Januar 1982
Ferroflex AG, in Rothrist, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3108). Prokura zu zweien neu: Hans Jörg Hunziker, von Kirchleerau, in Olten.

6. Januar 1982
Mibelle AG, in Buchs, Seifen, Kosmetika usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Vizedirektor mit Unterschriften zu zweien neu: Dr. Willy Steinmann, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

6. Januar 1982
Hansor AG, in Baden, Gartenbaumaschinen usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gorm T. Hansen, Präsident, und Ulrich Arnold. Unterschriften erloschen. Hans Hirschi, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder neu: Max Fluri, von Herbetswil und Baden, in Baden, Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien, und Hans Wüst, von Birrhard, in Stetten AG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Täfernstrasse 28, Dättwil.

6. Januar 1982
Graf's Wohnwelt, in Wettingen, Möbel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 904). Das Bezirksgericht Zurzach hat am 25. 11. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 6 Abs. 2 HRegV.

6. Januar 1982
Graf Electronic, in Wettingen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 904). Das Bezirksgericht Zurzach hat am 25. 11. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

6. Januar 1982
Ruth Krieger Im- und Exporte, in Böttstein, elektronische Artikel usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3537). Infolge Konkurswiderrufs vom 6. 11. 1981 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Der frühere Eintrag bleibt weiterbestehen. Sitz nun: Döttingen, Surbtalstrasse 23. Ruth Krieger, Firmainhaberin, und Fritz Krieger, Prokurist, wohnen nun in Döttingen.

6. Januar 1982
Mawe AG, Tiefbau & Gartenbau, in Widen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 136). Gesellschaft durch Konkurs vom 10. 9. 1981 aufgelöst.

6. Januar 1982
Video-Studio Lauber, in Rheinfelden (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2736). Über den Firmainhaber Volker Lauber wurde am 2. 12. 1981 der Konkurs eröffnet.

6. Januar 1982
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals in Koblenz, in Koblenz (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1688). Domizil nun: Tüftelstrasse 316, bei Ulrich Nägeli.

6. Januar 1982
Femcad AG, in Oberrohrdorf, Hinterbächlistrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 12. 1981. Zweck: Beratung, Berechnung, Programmierung und Programmvertrieb im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere der Festigkeitsberechnungen der Mechanik und Computer Aided Design. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Computer Adcomp Systems S/1123, gemäss Vertrag vom 19. 12. 1981, zum Preise von Fr. 46 000, der an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gero Kuich, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Lilo Finschi, von Safien, in Mellingen, und Jürg Saxer, von und in Baden; beide mit Unterschrift zu zweien.

6. Januar 1982
Garage A. Bölsterli, in Brugg, Aegertenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Bölsterli, von Fischbach LU, in Brugg. Garage und Reparaturwerkstätte für Personenwagen; Handel mit Automobilen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Flexbelags-Bau AG (Thurgau), in Berlingen, Erstellung von Strassenbelägen, insbesondere der Marke «Flex», sowie Durchführung allgemeiner Strassenbauarbeiten im Kanton Thurgau (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 43). Die Firma lautet richtig: **Flexbelag-Bau AG (Thurgau).**

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

6 janvier 1982
R. Bodinoli, à Roche, primeurs (FOSC du 23. 2. 1979, p. 592). Par suite du transfert du siège de la maison à Vevey (FOSC du 28. 12. 1981, p. 4075), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle.

6 janvier 1982
Imprimerie Nouvelle – Vurlod et Lorente, à Leysin, société en nom collectif, imprimerie typo offset en tous genres (FOSC du 22. 5. 1981, p. 1661). L'associé Antonio Lorente s'est retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 31 décembre 1981. La raison est radiée. L'associé Marc Vurlod, d'Ormont-Dessous, à Aigle, continue les affaires comme raison individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison est: **Imprimerie Nouvelle Marc Vurlod.**

6 janvier 1982
Ed. Ch. Suter S.A., à Villeneuve (FOSC du 26. 8. 1976, p. 2453). Guy Glauser, fondé de procuration et secrétaire hors conseil, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Procuration avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs a été conférée à Ueli Gerber, de Langnau im Emmental, à Villeneuve.

Bureau de Lausanne

6 janvier 1982
Stuber Assurances S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 2. 1981, p. 577). Dissolution: 23 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Stuber Assurances S.A. en liquidation,** par les administrateurs Jean-Pierre Pichonnaz et Albert Tarchini, nommés liquidateurs avec signature collective à deux.

6 janvier 1982
J.-P. Pichonnaz et A. Tarchini, à Lausanne, ruc du Petit-Chêne 38. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1982. Associés avec signature collective à deux: Jean-Pierre Pichonnaz, de Pont (Veveyse), à Lausanne, et Albert Tarchini, de Balerna, à Pully. Agence générale pour le canton de Vaud de la «Continentale, compagnie générale d'assurances S.A.», à Zurich.

6 janvier 1982
Fidinam fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 27. 4. 1981, p. 1307), avec siège principal à Lugano. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

6 janvier 1982
Les Alpes F. S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC du 9. 7. 1970, p. 1577). Adresse du siège légal: avenue de Saugiaz 13, chez Henri Vuagniaux. Bureaux à Lausanne: rue Saint-Laurent 21, chez Pierre Favre. Fritz Steiner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La secrétaire Rose-Marie Steiner reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

6 janvier 1982
Institution de Béthanie de Lausanne, à Lausanne, association (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3452). La signature d'Eugen Senn est radiée. L'association est également engagée par la signature individuelle de Roland Wehrli, de Küttigen, à Zurich, vice-président.

6 janvier 1982
Au bonheur, J.P. Pastori, à Renens, avenue de l'Avenir 1. Titulaire: Jean-Pierre Pastori, de Chessel, à Lausanne. Brocante.

6 janvier 1982
Denise Joye, conseils, organisation et gestion de sociétés, à Lausanne, boulevard de Grancy 20. Titulaire: Denise Joye, de Mannens-Grandsivaz, à Lausanne. Conseils, organisation et gestion de sociétés.

6 janvier 1982
M. Mayor et Cie S.A., à Pully, installations sanitaires, appareillage, ferblanterie et couverture (FOSC du 23. 1. 1975, p. 199). Statuts modifiés le 6 janvier 1982. Nouvelle raison sociale: **Mayor & Cie S.A.**

6 janvier 1982
Gilbert Rossi, à Lausanne, route de Berne 109. Titulaire: Gilbert Rossi, de et à Lausanne. Plâtrerie, peinture, papiers peints.

6 janvier 1982
Brulhart S.A. en liquidation, à Lausanne, travaux d'étanchéité et d'isolation (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4105). Le liquidateur Ralph Brulhart est actuellement à Lausanne.

Bureau de Nyon

6 janvier 1982
S.I. Les Bouquetins S.A., à Prangins, affaires immobilières (FOSC du 26. 8. 1971, p. 2109). Adjonction au but social: la société peut en tout temps consentir ou garantir des prêts ou des avances aux actionnaires. Statuts modifiés en conséquence le 28 décembre 1981. Hans-Jürg Keller, de Zurich, à Prangins, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean-Pierre Michaud, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau est transféré à Prangins, chemin de Trembley 46, chez Hans-Jürg Keller.

Bureau d'Orbe

5 janvier 1982
Edouard Nicolet & Fils, à Chavornay. Sous cette raison sociale, Edouard et Gérald Nicolet, de Lignerolle, à Chavornay, ont constitué une société en nom collectif qui a débuté le 1er décembre 1981. Chauffages centraux, sanitaire, serrurerie, maréchalerie. Rue du Collège 5.

6 janvier 1982
Syndicat pour l'élevage de la race brune de Vallorbe, à Vallorbe, société coopérative (FOSC du 17. 12. 1975, p. 3358). Jean Läderach, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Walter Eberhard, actuellement secrétaire, est nommé président. Benno Siegenthaler, actuellement caissier, est nommé secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Bureau de Vevey

Rectification
Luigi Longo, à Vevey, antiquités (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3882). Adresse exacte: rue du Simplon 3.

5 janvier 1982
Technisol, Technimousse, J.-C. Chevalley, à Montreux. Titulaire: Jean-Charles Chevalley, de et à Montreux. Entreprise d'isolation. Rue de la Gare 7.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 janvier 1982
S.I. Gerblé A., S. à r. l., à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 20. 1. 1977, p. 202). Christophe Kaufmann, gérant, est actuellement domicilié à Zoug.

5 janvier 1982
Protechniques constructions S. à r. l., à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un bureau de travaux en matière d'entreprise générale de construction (FOSC du 5. 11. 1976, p. 3169). André Wallimann, est actuellement domicilié à Echallens.

5 janvier 1982
G. Modestino, à Yverdon-les-Bains, rue des Charmilles 14. Titulaire: Giovanni Modestino, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Entreprise générale du bâtiment.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

5. Januar 1982
Lengen und Bumann, Rolladen- und Storenmontage, in Embd, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2402). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

5. Januar 1982
Milchproduzentengenossenschaft Visp, in Visp (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2360). Otto Ruchti, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in den VR gewählt worden: Peter Stalder, von Sumiswald, in Visp. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zwcien.

5. Januar 1982
Sport und Reisen AG Saas-Fee, in Saas Fee (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 322). André Bumann, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Klaus Seewer, von Leuk, in Saas Fee.

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1981
Mach 2 Martigny, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts des 27. 11 et 29. 12. 1981. But: importation, exportation, commerce de tous produits industriels ou artisanaux hors de Suisse; participations à d'autres entreprises. Capital, entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Bernard Couchepin, de et à Martigny. Rue du Nord 4, Etude Bern. Couchepin.

5 janvier 1982
Romuald Coutaz, à St-Maurice. Titulaire: Romuald Coutaz, de Vérossaz, à St-Maurice. Café-restaurant sous l'enseigne «Café de la Poste».

5 janvier 1982
André Mottier-Darbellay, à Fully, commerce de produits agricoles (FOSC du 13. 8. 1957, p. 2176). Radiation par suite de fin d'activité indépendante.

5 janvier 1982
Walter Fleisch, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 14. 1. 1975, p. 90). Radiation par suite de remise de commerce.

6 janvier 1982
Dominique Strahm à Monthey. Le titulaire est Dominique Strahm, de Röthenbach im Emmental, à Monthey. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Closillon».

6 janvier 1982
Gilles Ioset, à Vouvry. Titulaire: Gilles Ioset, de Courfaivre, à Lutry. Atelier de menuiserie.

Bureau de Sion

5 janvier 1982
Jacques Bonvin, à Sion. Le chef de la maison est Jacques Bonvin, d'Arbaz à Sion. Entreprise de minages et de sondages. Chemin de la Poudrière 29, 1950 Sion.

5 janvier 1982
Edouard Rey, à Montana, commune de Montana, hôtel (FOSC du 27. 1. 1964, no 19, p. 268). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 janvier 1982
Michel Coppey et Cie, à Vétroz, menuiserie société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1976, no 17, p. 200). L'associé Michel Coppey s'est retiré de la société dès le 1. 1. 1982. La société continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale: **Menuiserie Trincherini et Zambaz, successeurs de Michel Coppey et Cie.** La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

5 janvier 1982
Cécilia, société de musique, à Chermignon (FOSC du 21. 2. 1978, no 43, p. 543). Gustave Clivaz, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Paul-Michel Rey, de et à Chermignon, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

5 janvier 1982
Omfina S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne, achat vente, gestion de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 14. 11. 1980, no 268, p. 3742). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18. 12, 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Omfina S.A., en liquidation,** par Me Paul-Albert Clivaz, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

5 janvier 1982
Nanzer Frères, à Sion, épicerie, primeurs, société en nom collectif (FOSC du 21. 1. 1977, no 17, p. 212). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1981. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 janvier 1982
Arepa Racing S.A., à Châteauneuf, commune de Conthey. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 23. 12. 1981. But: importation, exportation, achat, vente et distribution d'équipements et accessoires pour pilotes et automobiles. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il est fait apport à la société par Arepa, Adrien Rudaz, à Châteauneuf, commune de Conthey, selon convention d'apport du 23. 12. 1981 et inventaire au 30. 11. 1981 (de matériel de bureau, voitures, combinaisons, cagoules, casques, etc.) pour le prix de fr. 60 821, apport accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Organes de publication: FOSC et Bulletin officiel du canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres: Adrien Rudaz, de et à Vex. administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, à Châteauneuf, commune de Conthey.

6 janvier 1982
R. Gillioz et Cie, à Sion, chauffage, société en nom collectif (FOSC du 29. 3. 1973, no 74, p. 839). L'associé Gilbert Gillioz s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1981, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Roland Gillioz, d'Isérables, à Sion, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Roland Gillioz,** à Sion, installation de chauffage et sanitaire, couverture et ferblanterie. Rue St-Guérin 25, 1950 Sion.

6 janvier 1982
Sadistar S.A., à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 2. 12. 1977, no 283, p. 3866)
Sadimar S.A., à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 12. 9. 1978, no 213, p. 2833)
Adresse actuelle des sociétés: c/o Adolphe Hafen, chemin de Curtinaux 5, 1095 Lutry.

6 janvier 1982
Mme Charles Bérard, à Sierre, Cinéma Casino (FOSC du 15. 6. 1971, no 136, p. 1473). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

6 janvier 1982
Les Hoirs de Charles Bérard, à Sierre. Elisabeth Zwissig-Bérard, veuve de René, de et à Sierre, et Nelly Eigenheer née Bérard, épouse autorisée de Willy, de La Chaux-de-Fonds, à Sierre, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2. 10. 1978. Exploitation du Cinéma Casino. Route de Miège 18, 3960 Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 janvier 1982
André Petitpierre, à Cortaillod, ébénisterie, fabrication de meubles de style et d'articles en bois (FOSC du 30. 10. 1967, no 254, p. 3594). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 janvier 1982
J. C. Cuche, à Peseux, représentation, vente et réparation de machines à café «Faema» et de machines à laver la vaisselle «Cimsa» (FOSC du 7. 11. 1972, no 262, p. 2884). Par suite du transfert du siège de la maison à Yverdon-les-Bains (FOSC du 30 décembre 1981, no 302, p. 4105) la raison est radiée d'office du registre du commerce.

6 janvier 1982
Gravière de la Prise Roulet S.A., à Colombier (FOSC du 3. 7. 1980, no 153, p. 2246). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1981, le conseil d'administration est dorénavant composé d'un ou de plusieurs membres. La société a modifié ses statuts en conséquence, également sur des points non soumis à publication. Jules-Frédéric Joly, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le nouveau conseil d'administration se compose de: André Proserpi, de et à Peseux, président; André-Jules Chappuis, des Verrières, à Hauterive, secrétaire; Félix-Henri Bernasconi, de Coldrerio, aux Geneveys-sur-Coffrane, administrateur; Peter-Paul Streit, de Zimmerwald, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, administrateur; Attilio Turuani, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o André Schenker, route de Sombacour 20.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 janvier 1982
Jacques Balmer, à Boudevilliers, maréchalerie, etc. (FOSC du 15. 8. 1968, no 190, p. 1779). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jacques Balmer et François Gabus», à Boudevilliers.

5 janvier 1982
Jacques Balmer et François Gabus, à Boudevilliers. Jacques-Henri Balmer, de Mühleberg, à Boudevilliers, et François Bernard Gabus, du Locle, à Fontainemelon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1982 et qui a repris dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Jacques Balmer», à Boudevilliers, radiée. Ferblanterie, installations sanitaires, chauffage.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 janvier 1982
Haefeli et Co S.A., à La Chaux-de-Fonds, arts graphiques (FOSC du 27. 10. 1977, no 252, p. 3439). Par suite du transfert de la société à Wabern, commune de Köniz (FOSC du 9. 12. 1981, no 286, p. 3869), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

4 janvier 1982
Société Suisse de Revision (Schweizerische Revisionsgesellschaft) (Società Svizzera di Revisione) (Swiss Auditing Company), succursale de Neuchâtel. Sous cette raison la société anonyme Schweizerische Revisionsgesellschaft (Société Suisse de Revision) (Società Svizzera di Revisione) (Swiss Auditing Company), à Zurich, opérations rentrant dans le cadre d'une société fiduciaire, notamment vérification de bilans et autres revisions, inscrite au registre du commerce de Zurich le 21. 10. 1912 (dernière publication: FOSC du 16. 9. 1981, no 214, p. 2939), a, suivant décision du conseil d'administration du 17. 11. 1981, créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Dr Jean-Claude Wenger, de Zumikon et Winterthour, à Zumikon, président; Dr Hans Hemmeler, de et à Aarau, vice-président; Egon Hug, de Zurich et Bassersdorf, à Langnau am Albis, secrétaire; des directeurs: Kurt Schmidinger, d'Eggersriet, à Herrliberg; Dr Erich Frey, de Zurich, à Geroldswil; Max Keller, de Waldstatt, à Thalwil; du directeur-adjoint Carlos Colom, de St-Gall, à Richterswil; ainsi que par la signature collective à deux limitée à la succursale de: Frédéric Geissbühler, de Lauperswil, à Auvernier, directeur-adjoint; René Stocker, du Locle et Abtwil, à Peseux; par la procuration collective à deux de Jean-Claude Tosalli, de Donatyre, à Mur, limitée à la succursale. Adresse: rue du Môle 6.

5 janvier 1982
Rue Fritz-Courvoisier no 58 S.A., précédemment à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 23. 10. 1979, no 248, p. 3353). Siège transféré à Neuchâtel. Modifications de la raison, du but, du conseil d'administration, d'autres points non soumis à publication. Raison: **Habitations pour Tous Neuchâtel S.A.** But: promouvoir l'accession à la propriété immobilière privée sur l'ensemble du territoire du canton de Neuchâtel. Elle s'interdit de travailler à l'extérieur de ces limites. Elle pourra acquérir, construire, gérer, administrer, exploiter et vendre tous immeubles et droits immobiliers; constituer et radier tous droits réels immobiliers; étudier, créer, favoriser, financer, mettre en valeur toutes affaires immobilières. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 7. 12. 1981. Les statuts originaires portent la date du 6. 4. 1962. Capital social: fr. 50 000 libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Pully, jusqu'ici administrateur unique, est président, toujours avec signature individuelle; Bernard Lebeau, de nationalité française, à Echandens, vice-président, et Léa Zufferey, de Veyras, à Lausanne, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Domicile légal: Etude Clerc et Dardel, rue Pourtalès 2.

5 janvier 1982
Resa, Recouvrements S.A., à Neuchâtel (FOSC du 4. 12. 1981, no 282, p. 3826). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 30. 12. 1981, no 302, p. 4105).

5 janvier 1982
Choukran S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 21. 8. 1980, no 195, p. 2809). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 30. 12. 1981, no 302, p. 4105).

5 janvier 1982
Clair-Logis S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 4. 6. 1980, no 128, p. 1904). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 30. 12. 1981, no 302, p. 4106).

5 janvier 1982
Kaledone S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 16. 3. 1981, no 61, p. 823). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 30. 12. 1981, no 302, p. 4106).

5 janvier 1982
Rodolphe Krebs, à Neuchâtel, rue du Rocher 18. Chef de la maison: Rudolf Krebs, de Kirchdorf, à Neuchâtel. Entreprise de transports de produits pétroliers.

5 janvier 1982
Jean-Paul Reitzel, à Neuchâtel, commerce de dents artificielles (FOSC du 19. 4. 1978, no 90, p. 1212). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Maxitrade SA, à Genève, commerce et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Le président du conseil d'administration est Gérard L'Hôte (et non l'Hôtc).

4 décembre 1981
Banque Finalba SA, succursale à Genève (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3750). entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Walter G. Frehner et Walter Treig sont radiés. Rupert Blattmann, d'Oberägeri, à Bâle, membre et vice-présidcnt du conseil d'administration, et Alberto Togni, de Bignasco, à Küsnacht ZH, membre du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

4 janvier 1982
Jean Anzi, à Genève, commerce et représentation de matériel pour tous commerces, etc. (FOSC du 20. 12. 1961, p. 3699). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 janvier 1982
Jean Anzi, P. Hauswirth, succ., à Genève, rue Adrien-Lachenal 12. Chef de la maison: Pierre Hauswirth, de Genève, à Vernier. Commerce et représentation de matériel, machines, ustensiles et installations pour tous commerces et industries.

4 janvier 1982
Jean Armleder, à Genève, hôtel (FOSC du 9. 1. 1979, p. 289). La maison n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «La Réserve», route des Romelles 4, à Bellevue.

4 janvier 1982
Maison Barahona, à Soral, route du Creux-de-Boisset 16. Chef de la maison: Francisco Barahona, d'Espagne, à Soral. Taille de pierres fines.

4 janvier 1982
Gabrielle Comte, à Lancy, vente par correspondance de jouets, etc. (FOSC du 5. 3. 1981, p. 703). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 janvier 1982
Neobois, Patrice Fiaux, à Lancy, commerce et représentation de matériel pour la menuiserie, etc. (FOSC du 16. 1. 1981, p. 163). L'inscription est radiée par suite dc cessation de l'exploitation.

4 janvier 1982
Pierre et André Jaques, opticiens, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 23. 7. 1958, p. 2010). André-Marc-Edouard Jaques est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Pierre-David Jaques reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Jaques Opticien,** à Genève.

4 janvier 1982
«Clearance» Mme L. Massimo, à Lancy, entreprise de nettoyage de bureaux, etc. (FOSC du 10. 2. 1975, p. 358). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 janvier 1982
A. Negaty-Hindi, à Genève, restaurant (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3786). L'adresse de l'atelier est supprimée.

4 janvier 1982
Oddo et Trudu, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 2. 1980, p. 663). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 janvier 1982
Ody & Cie, à Genève, gestion d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 2. 1976, p. 518). La société a été transformée dès le 10. 12. 1981 en société en commandite. Associée commanditaire: Coordination technique de construction SA «Cotex», à Genève, avec une commandite de fr. 5000. Nouvelle raison sociale: **Ody, Moser & Cie.** La procuration de Pierre Prodhom est radiée.

4 janvier 1982
Boulangerie-Pâtisserie E. & F. Pasche, à Lancy, société en nom collectif (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3042). Françoise Pasche n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Eric Pasche reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Boulangerie-Pâtisserie Eric Pasche,** à Lancy.

4 janvier 1982
L'Arcade, Regamey et Spaeter, à Genève, place des Philosophes 6. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Pierre-Yves Regamey, de et à Genève, et Cornelius Spaeter, de RFA, à Lancy. Tapissiers-décorateurs.

4 janvier 1982
Fredy Richard, Richard & Cie succ., à Genève, commerce d'appareils ménagers, etc., société en commandite (FOSC du 16. 9. 1977, p. 3013). Nouveau siège: Carouge, rue Blavignac 9–11. La société n'exploite plus l'établissement rue de la Fontaine 7. La mention des autres établissements à Vernier, avenue Louis-Casaï 27, Centre commercial de Balexert, et à Genève, rond-point de la Jonction 2, dont l'exploitation continue, est supprimée dans l'inscription.

4 janvier 1982
Facris, Schlegel, à Genève, avenue du Mail 5. Chef de la maison: Maria Cristina Schlegel, de Buchs SG, à Genève. Représentation de matériel électronique et d'articles de diverse nature.

4 janvier 1982
J. Voltolini, succ. de J. Schneider, à Carouge, menuiserie-charpente (FOSC du 19. 10. 1976, p. 2957). Nouvelle raison de commerce: **J. Voltolini.**

4 janvier 1982
J.-L. Zamora, à Genève, café-restaurant (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J.-L. et R. Zamora», à Genève.

4 janvier 1982
J.-L. et R. Zamora, à Genève, avenue du Mail 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1981. Associés: José-Luis Zamora et Rafael Zamora, tous deux d'Espagne, à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Le Tortellino». Reprise de l'actif et du passif de la maison «J.-L. Zamora», à Genève.

4 janvier 1982
Société de financement et de participations foncières, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1971, p. 431). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la «Société de Gérance et de Promotion», à Genève, société anonyme, en reprend l'actif et le passif.

4 janvier 1982
Ifin Holding SA, à Genève (FOSC du 8. 1. 1982, p. 59). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la «Société de Gérance et de Promotion», à Genève, société anonyme, en reprend l'actif et le passif.

4 janvier 1982
Société de Gérance et de Promotion, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1970, p. 618). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 1. 1. 1981: de la «Société de financement et de participations foncières», à Genève, société anonyme, avec un actif de fr. 112 304.80 et un passif envers les tiers de fr. 12 304.80, pour fr. 100 000; de la société «Ifin Holding SA», à Genève, avec un actif de fr. 77 330 et un passif envers les tiers de fr. 27 330, pour fr. 50 000; ces deux montants d'un total de fr. 150 000, entièrement imputés sur le capital. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 22. 12. 1981. L'administrateur Walter Ferrarini est maintenant domicilié à Genève.

4 janvier 1982
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3690), entreprise ayant son siège à Lausanne. La procuration de Rolf Schwank est radiée.

4 janvier 1982
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève, à Genève, société anonyme, avec première succursale à Zurich (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Norbert Häusler, d'Altstätten, à Aire-la-Ville.

4 janvier 1982
Comptabilité MT SA, à Genève (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1719). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Montant libéré par compensation: fr. 26 419.05. Statuts modifiés le 18. 12. 1981.

4 janvier 1982
Corberia SA, à Genève, installation, aménagement et location de locaux commerciaux (FOSC du 1. 9. 1981, p. 2793). Adjonction au but: location de véhicules en tous genres. Statuts modifiés le 8. 12. 1981.

4 janvier 1982
Ernst & Whinney SA, succursale au Grand-Saconnex, bureau fiduciaire (FOSC du 20. 10. 1980, p. 3418), entreprise ayant son siège à Zurich. Philip Harris, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, signe désormais individuellement. Signature collective à deux, a été conférée à Heinrich Gehring, de Buchberg, à Zurich, et Roland Favre, de Pont (Veveyse), à Meyrin, sous-directeurs de la société. Procuration collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Liliane Winde, de et à Zurich.

4 janvier 1982
Eyewear Corporation SA, à Versoix, fabrication de lunettes (FOSC du 13. 2. 1978, p. 448). Statuts modifiés le 15. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

4 janvier 1982
Eyewear Holding SA, à Versoix, participations (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1885). Statuts modifiés le 15. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

4 janvier 1982
SI Grand-Saconnex «La Tour» 8b, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1976, p. 2942). Statuts modifiés le 30. 6. 1981 sur des points non soumis à l'inscription. Jacques Houman et Renate Sbeghen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alfred Sbeghen, de Neuchâtel, au Grand-Saconnex, président; Rafael Escudero, secrétaire, et Jeanine Holderegger, de Genève, au Grand-Saconnex; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: boulevard Georges Favon 8, chez SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA.

4 janvier 1982
Itifico SA, à Genève, participations (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Itifico SA, en liquidation.** Liquidatrice: Lysiane Radulescu, de et à Genève, avec signature individuelle. Jean-Pierre Rivara n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Ronald Farage, sont radiés. Adresse: rue de l'Université 4, chez BFT Company SA.

4 janvier 1982
Linda Color SA, à Lancy (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). But modifié: fabrication, édition, distribution et vente de cartes postales illustrées, livres et jeux; commerce de diapositives et d'articles de papeterie ainsi qu'exécution de tous travaux d'impression. Statuts modifiés le 22. 12. 1981.

4 janvier 1982
Maijardinter SA, à Genève, toutes activités dans le commerce (FOSC du 18. 5. 1977, p. 1642). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 7, chez Pierre Sidler, avocat.

4 janvier 1982
Sotimaire Commerce SA, à Genève, commerce de matières premières comestibles (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2434). Nouvelle adresse: cours des Bastions 18, chez Helg, Grandjean, Picot et Wittmer, avocats.

4 janvier 1982
Stock and Commodity Services SA, à Genève, opérations sur les bourses internationales (FOSC du 17. 3. 1981, p. 835). Statuts modifiés le 14. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

4 janvier 1982
«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, succursale à Genève (FOSC du 14. 4. 1981, p. 1167), société anonyme ayant son siège à Winterthour. La procuration de Joseph-Elie Berclaz est radiée.

4 janvier 1982
Amoco Chemicals SA, à Genève, tous produits dans le domaine de la pétrochimie, etc. (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126).
Amoco Chemicals Marketing SA, à Genève (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126).

Ralph M. Winters n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George E. Light, des USA, à Sao Paulo (Brésil), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 janvier 1982
Banque Commerciale SA, à Genève (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Les pouvoirs de Jacky Lecocq sont radiés.

4 janvier 1982
Bearbull SA, à Genève, administration et gestion de capitaux, etc. (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Les administrateurs Georges Muller, Bernard Herbo et Yves Kempf signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Agnès Tissot, du Grand-Saconnex, à Genève.

4 janvier 1982
Société Immobilière Capite 128 B, à Vandoeuvres, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). Par suite de changement d'état civil l'administratrice Colette Dambrine porte désormais le nom de von Ah; elle est maintenant originaire de Sachseln.

4 janvier 1982
Roger Chatelain SA, à Genève, fabrication d'horlogerie, etc. (FOSC du 5. 2. 1981, p. 379). Roland Stehlé n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Armin Steiner n'est plus délégué; il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. L'administrateur Albano Bochatay, président, a été nommé en outre délégué, il continue à signer individuellement.

4 janvier 1982
Chayto SA, à Genève, tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 29. 12. 1980, p. 4184). Elisabeth Cohen n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Simone Tornier, de La Tour-de-Peilz, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

4 janvier 1982
Société Immobilière Chrysanthemum, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1966, p. 45). Pierre Lacroix n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Dumur, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 janvier 1982
Devinsa, Développement et Investissement SA, à Genève (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2954). Pierre-Alain Hirschy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 janvier 1982
Fiduciaire Figestor SA, à Genève (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3558). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Pasche, d'Oron-la-Ville, au Grand-Saconnex.

4 janvier 1982
Financement et Universal Ingénieur SA, à Genève (FOSC du 30. 9. 1981, p. 3085). Les pouvoirs de Guy R. Pochelon sont radiés.

4 janvier 1982
Société Immobilière rue de Fribourg 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1974, p. 1610). Max Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Dunand, d'Avully, à Cologny, et Yves Maunoir, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

4 janvier 1982
Givaudan Société Anonyme, à Vernier, distillerie et mélange d'essences et produits naturels, etc. (FOSC du 4. 11. 1981, p. 3465).
L. Givaudan & Co Société Anonyme, à Vernier, fabrication et vente de parfums naturels, etc. (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3996).

Les pouvoirs de Pierre Ardizio sont radiés.

4 janvier 1982
Jophar SA, à Genève, administration et gérance de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 24. 3. 1975, p. 785). Francis Kolly, Georges Cerroti et Théodore-François-Henri-Julien Heuskin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 3, chez Atlantis SA, Genève.

4 janvier 1982
Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2574). André Dutoit n'est plus directeur général; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Veillard, de Noville, à Genève.

4 janvier 1982
Morgan Grenfell (Switzerland) SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083). David-V. Bendall, Lucien Perret, Henry G. Gorell Barnes, Emile Meyer, Etienne Junod et Alexandre Hay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de Philippe Aubin et Christian Wagner, de même que la procuration de Pierre-J. Buob et Alain Bussard, sont radiés. L'administrateur Blaise N. Hardman a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue des Alpes 5.

4 janvier 1982
Moulin de la Pallanterie SA, à Collonge-Bellerive (FOSC du 19. 9. 1975, p. 2551). Administration: Jean Meier, nommé président, et Marcel Meier, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

4 janvier 1982
Pamin, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). André Gillioz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Kistler, de Reichenburg, à Berne, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Georges Bohly n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

4 janvier 1982
Perville-Bambi SA, à Carouge, eaux minérales, etc. (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2931). Procuration collective à deux avec l'administrateur délégué a été conférée à Christian Schudel, de et à Lancy.

4 janvier 1982
Regias SA, au Grand-Saconnex, courtage auprès de compagnies d'assurances, etc. (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3894). Joachim-Serge Laubhouet-Akadie, de la Côte d'Ivoire, à Abidjan (Côte d'Ivoire), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Jean-François Sthioul, de Bex, à Paradiso.

4 janvier 1982
Reliance Properties and Investments SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 20. 12. 1977, p. 4048). Eduard Laube n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 janvier 1982
SI Résidence Tourelle-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 8. 1975, p. 2352). Sonja Reymond n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Nuot Duri Lätsch, de Wald, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 janvier 1982
Rochester-Enterprise Ltd, à Genève, tous matériels et produits industriels, etc. (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). Jean-François Pasche n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Heinrich Kohler, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 janvier 1982
Safco Fiduciaire Comptable SA, à Genève (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Pierre-Alain Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-André Morand, de La Tour-de-Trême, à Puplinge, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 janvier 1982
Sogetia SA, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 27. 9. 1979, p. 3078). André-Pierre Tardy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice-Paul Baezner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

4 janvier 1982
Sycomore SA, à Genève, conseil et formation dans le domaine de la communication, etc. (FOSC du 22. 6. 1981, p. 2000). Clémens Principe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 janvier 1982
Yvonne et Siegfried Scheerer, à Chêne-Bougeries, chemin de Sureaux 7. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Yvonne Scheerer, de Bellinzone, et Siegfried Scheerer, de RFA, tous deux à Genève. Garage avec atelier de réparations.

4 janvier 1982
Fiduciaire Falco SA, à Genève, rue Céard 1, chez Croisier et Gillioz, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: exécution de tous mandats fiduciaires, de révision, d'expertise, de gestion, de surveillance, de contrôle et de conseils. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Jetzer, de Lengnau AG, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle.

4 janvier 1982
GTD Gravure en Taille Douce SA, à Veyrier, chemin Jules-Edouard Gottret 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 12. 1981. But: pratiquer l'art de la gravure sur métaux et le bois, enseigner cet art à des tiers, exploiter un atelier de taille douce sur métal et bois, effectuer tous travaux relevant de ces domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martin Staub, de Zurich, à Genève, président, et Marco Bertino, de Bellinzone, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

4 janvier 1982
Amoco International SA, à Genève, produits de l'industrie du pétrole (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Capital porté de fr. 227 450 000 à fr. 260 500 000 par l'émission de 3305 actions de fr. 10 000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 33 050 000. Capital: fr. 260 500 000, entièrement libéré, divisé en 26 050 actions de fr. 10 000 nominatives. Statuts modifiés le 22. 12. 1981. Ralph M. Winters n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George E. Light, des USA, à Sao Paulo (Brésil), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 janvier 1982
ASR Servotron AG, à Lancy, moteurs pour pièces d'entraînement (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 350 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 23. 12. 1981.

4 janvier 1982
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Statuts modifiés le 15. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

4 janvier 1982
Compagnie Privée de Banque et de Placement SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2135). Les pouvoirs d'Henri Ruegger sont radiés.

4 janvier 1982
SI Nikkosene, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1603). Bernard Haissly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Tombet, de Carouge, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Marché 7, chez André Tombet, avocat.

5 janvier 1982
Ali Al-Zoubaidy, à Genève, commerce de produits et d'articles de diverses natures (FOSC du 24. 11. 1980, p. 3842). Nouvelle adresse: rue de Zurich 43.

5 janvier 1982
C.-A. Châtelain, M. Châtelain succ., à Genève, horlogerie-bijouterie (FOSC du 22. 1. 1975, p. 186). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 janvier 1982
C. Colella, à Genève, rue de Fribourg 3. Chef de la maison Donato Colella, d'Italie, à Genève. Bar à café avec salle de jeux à prépaiements à l'ensigne «America».

5 janvier 1982
«Presse-Publicité» Emile Déléaval, à Genève (FOSC du 26. 1. 1965, p. 283). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 janvier 1982
George Delmastro, à Genève, bar à café (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1523). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

5 janvier 1982
Dante Furlan, à Genève, rue Versonnex 15bis. Chef de la maison: Dante Furlan, d'Italie, à Chêne-Bourg. Menuiserie-ébénisterie.

5 janvier 1982
Pierre Louis Henry, à Genève, agent général d'assurances (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1031). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Sartor, de Genève, à Vernier.

5 janvier 1982
R. Kläy, à Lancy, Grand-Lancy, route de Saint-Julien 69. Chef de la maison: Roger Kläy, de Bäriswil, à Lancy. Boulangerie-pâtisserie-épicerie.

5 janvier 1982
Kronemberg & Cie, à Genève, représentation et commerce d'articles textiles, etc., société en commandite (FOSC du 20. 2. 1981, p. 432). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 janvier 1982
Victor Pazeller, au Grand-Saconnex, installation pour combustibles liquides, etc. (FOSC du 14. 7. 1975, p. 1937). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 janvier 1982
Novatis, J.-C. Pittet, à Genève, rue Versonnex 19. Chef de la maison: Jean-Claude Pittet, d'Ollon, à Thonon-les-Bains (F). Placement de personnel temporaire.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

5 janvier 1982
Basile Kamber SA, à Montsevelier, terminage de produits horlogers (FOSC du 17. 3. 1975, no 63, p. 706). Basile Kamber (jusqu'ici administrateur unique) continue à signer individuellement comme président; est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Christian Kamber, de Hägendorf, à Montsevelier. Jeanne Kamber-Chételat (inscrite) signe désormais collectivement à deux, par procuration.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Namen-Kassaobligation der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. 2523 über Fr. 1000.– zu 5¼%, ausgestellt auf Tanner-Wild Berta, Hof 652, 9104 Waldstatt, mit Zinscoupons per 31. Dezember 1972/ 1973/1974/1975 und 1976.

Die allfälligen Inhaber dieses Wertpapiers werden aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von 9050 Appenzell vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (186¹)

9050 Appenzell, den 7. Januar 1982 — Der Gerichtspräsident: K. Dörig

Es wird die folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 340.–, ausgestellt am 29. Oktober 1883, lautend auf Kaspar Keller, geb. 1831, in Hausen bei Oberembrach, als Gläubiger. Er lastete ursprünglich auf ca. 24 a oder 3 Vierlinge Wiesen im Einfang und ca. 16 a oder 2 Vierlinge Waldung daselbst, welche Pfandobjekte in der Güterzusammenlegung Embrachertal untergegangen sind. An ihre Stelle sind folgende neuzugeteilte Liegenschaften als Grundpfand getreten:

– Liegenschaft GBbl. 51, Kat.-Nr. 603, Plan Nr. 53, in Hausen, im Gemeindebann Oberembrach;
– Liegenschaft GBbl. 52, Kat.-Nr. 271, Plan Nr. 8, im Hofacher, im Gemeindebann Oberembrach.

Heutiger Pfandeigentümer ist Erwin Keller-Nüssli, in Hausen, Oberembrach.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. September 1982, zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (79²)

8180 Bülach, den 15. September 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach
Der Gerichtssekretär: Unholz

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.–, vom 28. Februar 1950, Beleg Nr. I/3658, lastend im IV. Rang auf Ins-Grundbuchblatt Nr. 5290, des Herrn Hans Düscher-Grieder sel., Ins. (192²)

3235 Erlach, den 7. Januar 1982 — Der Gerichtspräsident: Bosshard

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 12. April 1958 von Fr. 9000.–, Belege Serie VI/ 3579, zugunsten des Inhabers, lastend auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2711 «Lammbach», der Erben des Gottfried Fuchs und der Margaritha Fuchs, geb. Schild, Lammbach, Brienz.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (184¹)

3800 Interlaken, den 5. Januar 1982 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Vermisst werden Kassenobligationen Nrn. 23108/09 und Nrn. 64680/82 (inkl. Jahrescoupons per 3. 12. 1975 bis 1981) der Hypothekarbank Lenzburg über Fr. 13 000.– (8%; fällig geworden am 3. 12. 1981), lautend auf den Inhaber.

Der Besitzer dieser Obligationen wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten, das heisst bis 18. Juli 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst sie gestützt auf Art. 981 ff. OR kraftlos erklärt werden. (203²)

5600 Lenzburg, den 15. Januar 1982 — Bezirksgericht Lenzburg

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal jusqu'au 20 septembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur, de fr. 85 000.–, constituée le 22 février 1978, intérêt maximum 10%, 2e rang sur la parcelle 779 de Lucens, propriété de Jacques Maillard, à Lucens. RF no 92 593. (78²)

1510 Moudon, le 10 septembre 1981 — Le président: J.-P. Nicollier

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 10 000.–, au porteur, intérêt maximum 10%, deuxième rang, profite des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon le 12 mai 1977, sous no 157 865, grevant l'immeuble sis sur la commune de St-Cergue, parcelle 1022, folio 13, d'une surface totale de 1042 m², propriété de Hermann Grcmaud, à St-Ccrgue, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 octobre 1982. (101²)

1260 Nyon, le 14 octobre 1981 — Le président du Tribunal civil du district de Nyon: D. Carlsson, v-p.

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27 ottobre 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 5000.–, iscritta in 2° rango il 30 gennaio 1957, doc. 486, a carico della particella n. 414 RFD di Agno, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (199²)

6900 Lugano, il 2 novembre 1981 — Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 5/8 gennaio 1982,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 140.180, emesso dalla Banca Popolare Svizzera di Lugano, con un saldo di fr. 1751.15, titolo rubato, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (202²)

6900 Lugano, l'11 gennaio 1982 — Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, hat am 23. November 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der Transport- und der Kautionsversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diese Versicherungszweige aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 31. März 1982 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A3²)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société «La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances, à Zurich, a renoncé en date du 23 novembre 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les risques de transport et de l'assurance de cautionnement.

Selon l'art. 40 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour ces branches d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 mars 1982 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A3²)

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

«La Federale» Compagnia Anonima di Assicurazioni, a Zurigo, ha rinunciato il 23 novembre 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro i rischi dei transporti e l'assicurazione di cauzione.

Secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 marzo 1982 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A3²)

Ufficio federale delle assicurazioni private

SMP AG in Liquidation, 4665 Oftringen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1981 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zur Liquidatorin wurde ernannt:

Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, der Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen, anzumelden. (A66²)

4665 Oftringen, den 7. Januar 1982

Die Liquidatorin:
Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft

Sarmac S.A., Carouge

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Sarmac S.A. route des Acacias 54bis, 1227 Carouge GE, est entrée en liquidation.

Les commerces et personnes concernés sont priés de produire leurs créances avant le 15 février 1982, auprès du liquidateur M. Charles Liechti, c/o Sarmac S.A. à l'adresse ci-dessus. (A75²)

1227 Carouge, le 14 janvier 1982

Charles Liechti

Narco S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M. Bruno Frey, Sonnmattrain 8, 6043 Adligenswil LU. (A67²)

1200 Genève, le 14 janvier 1982

Le liquidateur:
Bruno Frey

Dorigo Riz à Porta, Bauunternehmung, 7513 Silvaplana

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Es wurde die Auflösung der Gesellschaft auf den 31. Dezember 1981 beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 20. Februar 1982 beim Liquidator anzumelden. (A86²)

7500 St. Moritz, den 15. Januar 1982

Der Liquidator:
Otag Organisation + Treuhand AG
Via Mulin 4, 7500 St. Moritz

Palinure S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er juillet 1981 (voir FOSC no 275, du 26. 11. 1981, p. 3735) a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur désigné, à savoir Cabrador SA, société fiduciaire, boulevard de la Tour 10/802, 1205 Genève. (A62¹)

1205 Genève, le 6 janvier 1982

Le liquidateur:
Cabrador S.A.

Mario del Bianco S. à r. l., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 octobre 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice, Mandataria Fiduciaire S.A., rue St-Pierre 3, 1003 Lausanne. (A77²)

1003 Lausanne, le 8 janvier 1982

La liquidatrice:
Mandataria Fiduciaire S.A.

Hypotheka A.G. Sarnen in Liquidation, Sarnen OW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Oktober 1981 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert zwei Monaten seit der 3. Publikation anzumelden. (A61¹)

1950 Sitten, den 6. Januar 1982

Hypotheka A.G. Sarnen
Der Liquidator:
Jean Pierre Schmid, Advokat
Avenue du Midi 14, 1950 Sitten

Spanor S.A., à Carouge Expanscience S.A., à Carouge

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Expanscience S.A. absorbant les actifs et les passifs de la société Spanor S.A.

Les créanciers de la société Spanor S.A. ont la faculté conformément à l'art. 748 CO d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 28 février 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Expanscience S.A., c/o Gestoval Société Fiduciaire, route des Acacias 48, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Spanor S.A. (A87²)

1200 Genève, le 7 janvier 1982

Le conseil d'administration

Kaufmann S.A. Sion, construction de machines en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société ayant décidé sa dissolution, elle est entrée en liquidation.

Tous les créanciers sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations dans les deux mois qui suivent la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur soussigné. (A76²)

1950 Sion, le 6 janvier 1982

Kaufman S.A. Sion, construction de machines
Le liquidateur: Emile Taugwalder, avocat
avenue du Midi 14, 1950 Sion

Systems Capital AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A73²)

6300 Zug, den 28. Dezember 1981

Systems Capital AG, Zug
Der Liquidator: Dr. Hans Straub

Ceciliana S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Les actionnaires de la société anonyme Ceciliana, à Genève, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1981.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication, auprès du liquidateur chez MM. Darier & Cie, rue de Saussure 4, 1204 Genève. (A54¹)

1204 Genève, le 12 janvier 1982

Le liquidateur:
Georges Gay

Società Anonima già Borla Raffaello, successore a Bernasconi Figli di Natale in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 dicembre 1981 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Luciano Bernasconi, c/o Studio Commerciale Soldati, via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A63¹)

6900 Lugano, il 7 gennaio 1982

Il liquidatore

Donner Trading Inc. in Liquidation, Donner Trading AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich (c/o Herrn Adrian Haeberli) anzumelden. (A74²)

8001 Zürich, den 11. Januar 1982

Der Liquidator

Minotaure S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: MM. Robert Loeffel et Robert Goerg, à Genève, rue le Royer 13bis. (A68²)

1200 Genève, le 14 janvier 1982

Les liquidateurs:
R. Loeffel et R. Goerg

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Forellen AG, in Obermumpf

Wenn uns ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages obiger Firma nicht innert 30 Tagen geltend gemacht wird, löschen wir die Firma von Amtes wegen. (A79)

5001 Aarau, den 15. Januar 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Aargau

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

312435. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1980.
San Fernando Electric Manufacturing Company, 1501 First Street, **San Fernando** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche und elektrische Apparate und Elektronikschaltungselemente, nämlich elektrische Kondensatoren, Filter, Transformatoren, Induktoren und Hochfrequenzspulen, Drosseln und Quarzkristalle, alle vorgenannten Waren US-amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

san fernando
electric manufacturing company

(Durchgesetzte Marke)

312436. Hinterlegungsdatum: 20. November 1981.
John Harvey & Sons, Limited, 12, Denmark Street, **Bristol** (Grossbritannien). – Handel.

Trockene Sherry-Weine. (Int. Kl. 33)

312437. Hinterlegungsdatum: 8. September 1980.
Schülke & Mayr Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Robert-Koch-Strasse 2, **Norderstedt** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182402.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1980 an.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

312438. Hinterlegungsdatum: 30. September 1980.
Somta Tools (Proprietary) Limited, Somta House, Edenvale Road, **Pietermaritzburg** (Süd-Adrika). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen, Handwerkszeuge und -instrumente, einschliesslich Spiralbohrer, Werkzeughalterausrüstungen, Flachmeissel, Schrotmeissel, Feilen, Gewindebohrer, Reibahlen, Stangenbohrer, Schneider und andere Werkzeuge mit Schneidkanten sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 7, 8)

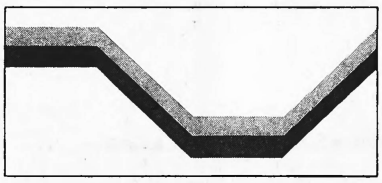
SOMTA

312439. Date de dépôt: 5 novembre 1980.
The Singer Company, 8 Stamford Forum, **Stamford** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **183860.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1980.

Machines à coudre et leurs parties; ciseaux; instruments à couper le tissu; accessoires pour machines à coudre, à savoir mallettes, tables, canettes et appareils pour les enrouler, appareils à faire les boutonnières, pour repriser, à ganser, à broder, à froncer, à ourler et à faire les points à jour, appareils à border à plusieurs ouvertures, moteurs, contrôleurs de moteurs, protège-doigts, enfileurs d'aiguilles, appareils à pied presseur, corps de navette, machines à plisser, appareils pour soutacher, appareils zigzag, pieds presseurs pour fermetures éclairs, appareils à pied presseur pour fermetures éclairs.
(Cl. int. 7, 8, 20)

312440. Hinterlegungsdatum: 6. November 1980.
«Gebro» G. Broschek KG, chemisch-pharmazeutische Fabrik, Fieberbrunn (Tirol, Österreich). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwaschmittel, Produkte zur Behandlung und Pflege der Haare, Zahnputzmittel, Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 3, 5)



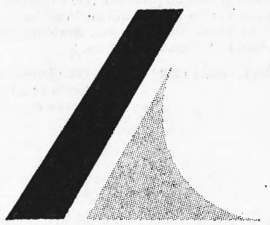
Die Eintragung der Marke bezieht sich auf die auf der Ware oder der Warenverpackung angebrachte, in sich geschlossene Abbildung.

312441. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1980.
Great Lakes Carbon Corporation, 299 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kohlenstoff und Graphit; Brennstoffe, einschliesslich Kohle und Koks; Anoden, Kathoden, Elektrodenanschlussstücke, gegossene Halbzeuge und Kernbestandteile, die alle ganz oder zum Teil aus kohlenstoffartigen und/oder graphitischen Stoffen bestehen. (Int. Kl. 1, 4, 9)

312442. Hinterlegungsdatum: 4. November 1981.
Kun Nan Enterprise Ltd., 7–1, Lane 246, Sec. 3, Chung Shan Road, Tan Tzu Hsiang, **Taichung Hsien** (Taiwan). – Fabrikation und Handel.

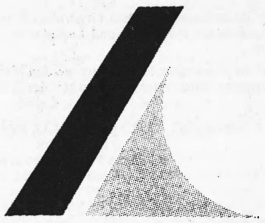
Sportbekleidung, einschliesslich Fussbekleidung und Schuhe.
(Int. Kl. 25)



Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

312443. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1980.
Kun Nan Enterprise Ltd., 7–1, Lane 246, Sec. 3, Chung Shan Road, Tan Tzu Hsiang, **Taichung Hsien** (Taiwan). – Fabrikation und Handel.

Gymnastik- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsstücke); Badminton-, Squash-, Tennis- und Rakettspielschläger; Angelruten.
(Int. Kl. 28)



Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

312444. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1980.
Kun Nan Enterprise Ltd., 7–1, Lane 246, Sec. 3, Chung Shan Road, Tan Tzu Hsiang, **Taichung Hsien** (Taiwan). – Fabrikation und Handel.

Gymnastik- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsstücke); Badminton-, Squash-, Tennis- und Rakettspielschläger; Angelruten.
(Int. Kl. 28)

KUNNAN

312445. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 8. Juli 1980.
Max. Platin – Platin am Maximiliansplatz Inh. Monika Schweiger-Büse, Maximiliansplatz 12a, **München** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Platin-enthaltende Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel), Juwelierwaren, Uhren und andere Zeitmessinstrumente, Schreibfedern; Bücher, Grafiken, Drucklettern, Handtaschen, Aktentaschen, Brieftaschen und Einkaufstaschen sowie Reise- und Handkoffer, alle mit Platin-enthaltenden Metallteilen. (Int. Kl. 14, 16, 18)

MAX MP PLATIN

312446. Date de dépôt: 8 janvier 1981.
Interdica S.A., Moncor, route des Biches, **1752 Villars-sur-Glâne.** – Fabrication et commerce.

Vins, liqueurs, champagne. (Cl. int. 33)

must de Cartier

312447. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1981.
Heinz Gabathuler, Nussbaumstrasse 16, **8003 Zürich.** – Fabrikation.

Holzspielzeug schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 28)

swiss tello®

312448. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1981.
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, **Hamburg 20** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **184266.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1981 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, pharmazeutische Drogen, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

Leukoplast

312449. Date de dépôt: 28 janvier 1981.
Lab S.A., Bernex-Village, 1223 Bernex. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **184466.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1981.

Produits pharmaceutiques, d'hygiène et d'alimentation, de nettoyage, produits et préparations pour les soins du bétail et des animaux, pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci, tous ces produits étant de provenance suisse. (Cl. int. 3, 5, 29, 30, 31)

LABORATOIRE D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES LAB BERNEX GENÈVE

312450. Date de dépôt: 4 février 1981.
Pro-Distribution Holding S.A., 17–19, chemin du Champ d'Anier, **1209 Genève.** – Fabrication et commerce.

Installations pour l'alimentation pneumatique et l'extraction par gravité de matière pulvérulente. Pièces constitutives de telles installations, à savoir armatures constituées de tubes à emboîtement, conduits d'aspiration, soufflerie, filtres, dispositifs d'extraction et de dosage, sacs en polyamide. (Cl. int. 6, 7, 11, 22)

SILOFLEX®

312451. Date de dépôt: 24 février 1981.
Mobira Oy, Helsingintie 22, **Salo** (Finlande). – Fabrication et commerce.

Equipement électronique de télécommunication, en particulier radio-téléphones mobiles pour véhicules terrestres et marins, stations de base et stations portables, appareils de télécommunication à deux voies, appareils de radiophototélégraphie, brouilleurs et équipements de transmission et de traitement de données mobiles. (Cl. int. 9)

MOBIRA

La marque est exécutée en noir, blanc et rouge.

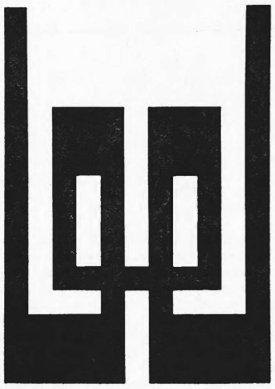
312452. Hinterlegungsdatum: 13. November 1981.
Rudolf Schär AG, Buriet, **9425 Thal.** – Fabrikation.

Küchengeräucherte Bauernwurst aus dem Rheintal. (Int. Kl. 29)

Rheintaler
Bauernwurst
küchengeräucht

312453. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.
Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)



312454. Hinterlegungsdatum: 6. März 1981.
Zentralverband Schweizerischer Uhrmacher (ZVSU) (Genossenschaftsverband), Zeughausgasse 5, **3011 Bern.** – Kollektivmarke. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **185481** von Zentralverband Schweiz. Uhrmacher (Verein), Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1981 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrenwaren aller Art. (Int. Kl. 14)

312455. Date de dépôt: 6 mars 1981.
Trans Bussan S.A., 80, rue du Rhône, **1204 Genève.** – Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matière pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparation pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Vins, spiritueux et liqueurs.
(Cl. int. 5, 29, 30, 31, 33)

La marque est exécutée en bleu et blanc.

312456. Date de dépôt: 16 mars 1981.
Jalls, Majtlis et Tontini, 3, rue des Sources, **2014 Bôle.** – Commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

J.A. Jalls

312457. Hinterlegungsdatum: 17. März 1981.
Eaton Corporation, 100 Erieview Plaza, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **186433.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1981 an.

Elektrische Apparate, elektrische Maschinen und elektrische Stromversorgungsanlagen, nämlich elektrische Steuerungen für dynamoelektrische Maschinen, Start-, Halte-, Geschwindigkeitsregulier-, Umkehr- und Schutzapparate für Motoren; Spannungs-, Strom- und Phasensteuerapparate für Generatoren, und gleiche Steuerapparate für rotierende Umformer; elektrische Hauseingangs- und -zweiganschlüsse, einschliesslich schmelzbare und nicht schmelzbare Apparate, Sicherheits- und Trennschalter, Schalttafel, Schaltwand, Ausschalter; elektrische Heizvorrichtungen und Regler dazu; magnetische Bremsen und Kupplungen und Steuerungen dafür; Hubmagnete und Steuerungen dafür; auf einen Betriebszustand ansprechende Steuerungen, einschliesslich Schwimmer-, Druck-, Flüssigkeitsstands- und Vakuumschalter; Kühl- und Luftkonditioniersteuerungen; von Hand und mechanisch betätigte elektrische Schalter; motorbetätigte Schalter und Widerstände; Schütze und Relais; einstellbare Geschwindigkeitsantriebe von Kraftanlagen der Generator-, elektronischen und statischen Bauarten und Steuerungen dafür; Druckpressen, Antriebe und Steuerungen, Papierbruch-Abfühlschalter, Gewebetrennvorrichtungen und Steuerungen für das Zählen, Fördern, Vergleichen, Rütteln und Stapeln; Antriebsvorrichtungen für spezielle Zwecke und Steuerungen für Industrie, Marine-, Schiffahrts- und öffentliche Dienste; Spannungs- und Strom-Steuerungs- und Reguliervorrichtungen, einschliesslich Widerstände, Rheostate, Transformatoren und Drosselspulen und elektronische, magnetische und Halbleiter-Verstärker; Anlasser und Regler der elektronischen und Halbleiter-Bauart; Zeitregler der induktiven, elektropneumatischen, elektronischen, Halbleiter- und motorbetriebenen Bauarten; Regler für Artikel- und Materialbehandlungs- und -sortieranlagen; Klemmentafeln, Verbindungsorgane; Drahtendanschlüsse, Lampensockel, Steuerapparategehäuse; Signal- und Anzeigelampen und -Anlagen; Solenoide; Kran- und Aufzugsteuerungen; elektrische Schweissteuergeräte; elektrische Steuerungen für Lokomotiven; Steuertafeln; Steuerzentralen; Überlast-Schutzvorrichtungen und Zubehör und Teile der genannten Apparate; Messerschmiedewaren, Werkzeuge, einschliesslich Fördercr, Stapler, Zählwerke, Rüttler und Verteiler für Zeitungen, Magazine und dergleichen, Apparate und Anlagen zum Fördern, Sortieren, Zählen, Klassifizieren und Speichern von Gegenständen und Materialien; Zubehör und Teile von solchen Apparaten; Mess- und wissenschaftliche Geräte, einschliesslich thermostatisch gesteuerte elektrische Schalter; Gasuhren; Gaswärmemesser; Apparate für das Steuern, Anzeigen und Aufzeichnen der Messung und Mischung von Gasen in Gasverteilungsanlagen, einschliesslich Teile derselben und damit benutztes Zubehör. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 12, 14)

CONTROL

312458. Hinterlegungsdatum: 19. März 1981.
Videlec AG (Videlec S.A.) (Videlec Ltd.), Hardstrasse 5, **5600 Lenzburg.** – Fabrikation und Handel.

Anzeigevorrichtung zum Sichtbarmachen von Informationen, insbesondere passive Anzeigevorrichtung zur Darstellung alphanumerischer oder graphischer Daten bzw. Bilder, nämlich Flüssigkristall-Anzeige-Vorrichtung, auch mit eingebauter integrierter Schaltung zum Steuern der Anzeige und/oder Dekodieren der Eingangssignale. (Int. Kl. 9)

LCD videlec

312459. Hinterlegungsdatum: 23. März 1981.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Fluor enthaltende Zusammensetzungen für Zahnputzmittel zur Verhütung des Zahnzerfalls. (Int. Kl. 3)

FLUORISTAT:- فلوريستات

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «FLUORISTAT».

312460. Date de dépôt: 24 mars 1981.
Baume & Mercier Société Anonyme, 9, rue Le Royer, **1200 Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracclets de montres; fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres; chronographes; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux; tous ces produits de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

BAUME & MERCIER
GENEVE

Riviera

312461. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Sintokogio, Ltd., Toyota Building, 7–23, Meieki-4-chome, Nakamura-ku, **Nagoya-shi** (Aichi-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Formmaschinen für die Giesserei, Maschinen zur Herstellung von Formmaschinen. (Int. Kl. 7)

sinto

312462. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Wirte-Shop Rolf Saurenmann, Baarerstrasse 34, **6300 Zug.** – Handel.

Kaffee-Maschinen, Geschirrspülmaschinen. (Int. Kl. 7, 11)

WIRTE SHOP
O-MAT
Rolf Saurenmann

312463. Hinterlegungsdatum: 26. März 1981.
Hans Isler AG, Sportkleiderfabrik, Kirschgartenweg 10, **4153 Reinach BL.** – Handel.

Damen-, Herren- und Kinderbekleidung. (Int. Kl. 25)

Carletto

312464. Date de dépôt: 1er avril 1981.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **185533.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er avril 1981.

Véhicules actionnés par un moteur, à savoir voitures automotrices, voitures automobiles, camions automobiles, tracteurs automobiles. (Cl. int. 12)

GENERAL MOTORS

(La marque s'est imposée dans le commerce)

312465. Date de dépôt: 6 avril 1981.
L. Chirat S.A., 40, route de St-Julien, **1227 Carouge GE.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **185658.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1981.

Vinaigres de vin de provenance suisse. (Cl. int. 30)

VINAIGRE DE VIN
PRIMA
CHIRAT
MARQUE DÉPOSÉE
6e
L. CHIRAT S.A. GENÈVE
PRÉPARÉS À VIENNE (ISÈRE)

312466. Date de dépôt: 14 avril 1981.
M. Gaud, 11, rue de l'Ancien-Port, **1201 Genève.** – Commerce. – Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **186259** de P. Gaud, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1981.

Bouchons. (Cl. int. 20)

G

(La marque s'est imposée dans le commerce)

312467. Hinterlegungsdatum: 15. April 1981.
Dr. K. Witmer Elektronik AG, Seestrasse 141, **8703 Erlenbach ZH.** – Fabrikation.

Elektronische Mess-, Prüf- und Regelgeräte. (Int. Kl. 9)

KW

312468. Date de dépôt: 22 avril 1981.
Casselman Company Limited, 76 Miranda Avenue, **Toronto** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Instruments et matériaux pour nettoyer et polir, brosses, éponges; aspirateurs; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; vernis; paillettes pour faire fondre la glace; matières servant à calfeutrer; à étouper et à isoler; rubans sensibles à la pression; sacs d'expédition; vêtements à jeter; articles en papier ou en carton à savoir serviettes, essuie-mains, papiers de toilette, protège-sièges, serviettes hygiéniques et tasses; savons; désodorants et désinfectants; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; paillassons, nattes. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 9, 16, 17, 21, 25, 27)

312469. Date de dépôt: 23 avril 1981.
Manufacture des Montres Rolex S.A., Höheweg 82, **2500 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **185668.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1981.

Produits d'horlogerie électriques et/ou électroniques et leurs parties, bracelets, boucles et fermoirs; bijouterie. (Cl. int. 14)

ROLEX
ELECTROTIME

312470. Hinterlegungsdatum: 27. April 1981.
Ingeborg M. Inderbitzin-Klöti, Scheuchzerstrasse 203, **8057 Zürich.** – Handel.

Folien für Dekoration und Aufkleber. (Int. Kl. 16)

DECOLUX®

Die Marke wird silbern auf schwarzem Grund ausgeführt.

312471. Hinterlegungsdatum: 29. April 1981.
The Robert Stigwood Organisation Limited, 67, Brook Street, **London** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **298718.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1981 an.

Schallplatten, Magnetbänder, audio-visuelle Kassetten, belichtete Spielfilme und andere Träger für die Ton- und Bildwiedergabe; Druckschriften einschliesslich Notenblätter, Bücher, Broschüren, Souvenir-Alben, Einklebebücher; Poster; Publikationen. (Int. Kl. 9, 16)

312472. Date de dépôt: 30 avril 1981.
E. Mathey-Tissot et Co. S.A.; Industriestrasse 15, **2316 Les Ponts-de-Martel.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **186304.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1981.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

E
Mathey-Tissot
& Co. S.A.

312473. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.
FE Fender Electronics S.A., via delle Fornaci 6B-4, **6828 Balerna.** – Handel.

Füllfedern, Kugelschreiber, Minenhalter, Ersatz-Zubehör für Füllfedern, Kugelschreiber, Minenhalter, Pultset mit Füllfeder, Kugelschreiber und Minenhalter aus verschiedenen Materialien, Etuis für Schreibgeräte aus Leder, Samt, Plastik und dergleichen. (Int. Kl. 16)

Chalana

312474. Date de dépôt: 7 mai 1981.
Jean-Louis Nicolas, librairie, 11, rue de Fribourg, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce.

Livres, journaux et périodiques. (Cl. int. 16)

LitteraPhone

312475. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1981.
Interfrut Aktiengesellschaft Ghidoli – Nievergelt – Treu, Ackersteinstrasse 203, **8049 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Früchte jeder Art und Fruchtkonserven. (Int. Kl. 29, 31)

INTER FRUT AKTIENGESELLSCHAFT GHIDOLI NIEVERGELT TREU

312476. Date de dépôt: 18 mai 1981.
Hoyu Kabushiki Kaisha, 23, Shindeki-Machi 1-chome, Higashi-ku, **Nagoya-shi** (Aichi-ken, Japon). – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. (Cl. int. 3)

Bigen

312477. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1981.
Bischoff Decor AG, Rosengartenstrasse 3, **9000 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Aufhängevorrichtungen für Gardinen und Duschvorhänge, Vorhänge. (Int. Kl. 21, 24)

RidoKing

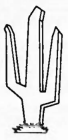
312478. Date de dépôt: 19 mai 1981.
White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **185960.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mai 1981.

Machines et appareils multiplicateurs et duplicateurs, rouleaux et rouleaux de réserve pour machines duplicateurs, cartons et papiers carbone, encre pour hectographes, rubans pour machines à écrire, séries de livres publiées de temps en temps, savon liquide, mou et dur et sous forme de pâte, nettoyeur pour caractères de machines à écrire et pour platines, préparation chimique pâteuse de nettoyage pour enlever les taches d'encre et similaires, une préparation pour faire disparaître des caractères à l'encre ou des taches et une préparation pour diluer la précédente préparation, une préparation de gélatine employée pour former des coussins employés dans les procédés de duplication, trousseaux à dessiner pour des buts de duplication, crayons, mines pour crayons, formulaires imprimés, tous papiers, blocs, carnets, registres, livres de bons, papeterie, à savoir piles de cartes, papier à dessiner, papier parchemin, papier traité pour l'emploi comme feuilles de protection dans les machines à écrire, papier pour papeterie et bureau et pour duplicateurs et coussins de duplication pour l'emploi dans des machines duplicateurs ou procédés de duplication, appareils, machines et outils à copier, à écrire et à calculer. (Cl. int. 1, 2, 3, 8, 9, 16)

Ditto

312479. Date de dépôt: 13 mai 1981.
Taco Time International, Inc., 3880 S.W. 11th Avenue, **Eugene** (Oregon, USA). – Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 29, 30, 32)



312480. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1981.
Voigt & Co. AG, 8590 Romanshorn. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **186397.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1981 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

KORODIN

GATT-Normenkodex

Notifikation ausländischer technischer Vorschriften und Zertifikationssysteme

Gemäss dem GATT-Übereinkommen über technische Handelshemmnisse (AS 1979 2357) – dem sogenannten GATT-Normenkodex – sind die Signatarstaaten[1]) verpflichtet, neue technische Vorschriften und obligatorische Zertifikationssysteme, die nicht auf international anerkannten Normen beruhen und sich handelshemmend auswirken könnten, bereits im Entwurf den Vertragsparteien zur Stellungnahme vorzulegen.

Im Interesse einer möglichst zweckmässigen Orientierung von Wirtschaft und Verwaltung werden die vom Ausland nach einem einheitlichen Schema gemeldeten Vorhaben künftig unter der Rubrik «Mitteilungen» im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Ferner werden auch diejenigen Mitteilungen aufgeführt, die der Schweiz zusätzlich aufgrund sonstiger international vereinbarter Verfahren zugehen.

Der vollständige Text der notifizierten Vorhaben kann über das Normensekretariat-BAWI (Bundesamt für Auswirtschaft) bei den zuständigen ausländischen Regierungsstellen angefordert werden (in der Regel nur in der Originalsprache erhältlich). Begründete Einwände gegen darin enthaltene handelshemmende Bestimmungen sind (wenn möglich unter gleichzeitiger Mitteilung an den zuständigen Fachverband) an das BAWI zu richten, das in diesen Fragen die schweizerischen Interessen wahrt.

Für weitere Auskünfte im Zusammenhang mit den publizierten Notifikationen steht das Normensekretariat-BAWI, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern (Tel. 031 61 23 09) zur Verfügung.

[1]) Stand 31. 12. 1981: Argentinien, Belgien, Brasilien, Bundesrepublik Deutschland, Chile, Dänemark, Europäische Gemeinschaften, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Italien, Japan, Jugoslawien, Kanada, Luxemburg, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Pakistan, Philippinen, Rumänien, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Südkorea, Tunesien, Ungarn, USA.

Code des normes du GATT

Notifications de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères

Les Etats signataires[1]) de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce – également appelé Code des normes du GATT – (RO 1979 2357) ont l'obligation de soumettre à leurs partenaires pour commentaire les projets de nouvelles prescriptions techniques et de systèmes de certifications obligatoires, qui ne reposent pas sur des normes internationalement reconnues et qui pourraient constituer des obstacles techniques au commerce.

Dans l'intérêt d'une information aussi appropriée que possible des milieux économiques et de l'administration, la Feuille officielle suisse du commerce publiera dorénavant dans sa rubrique «Communications» les projets étrangers annoncés, selon un schéma uniforme. De plus, les notifications qui parviendront à la Suisse par le canal d'autres procédures fondées sur des accords internationaux, y seront également publiées.

Le texte complet d'un projet notifié – disponible en principe que dans sa langue originale – peut être obtenu auprès de l'autorité gouvernementale étrangère compétente par l'intermédiaire du Secrétariat des normes-OFAEE (Office fédéral des affaires économiques extérieures). Des objections motivées contre des dispositions pouvant constituer une entrave aux échanges sont à adresser à l'OFAEE, qui est chargé de préserver les intérêts suisses en la matière; il est souhaitable que l'Association professionnelle compétente soit informée simultanément.

Pour plus de renseignements concernant les notifications publiées, prière de s'adresser au Secrétariat des normes OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne (tél. 031 61 23 09).

[1]) Etat au 31. 12. 1981: Argentine, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Communautés Européennes, Corée du Sud, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Pays-Bas, Philippines, République fédérale d'Allemagne, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Singapour, Suisse, Tunisie, Yougoslavie.

GATT Code des normes: Notification 82.1

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA
2.	Organisme responsable: Ministère des communications (MDC)
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Récepteurs de télévision
5.	Intitulé: Règlement général sur la radio, Partie II, applicable aux récepteurs de télévision
6.	Teneur: Une modification du règlement qui vise à 1) changer la désignation "canaux à ondes décimétriques (UHF)" pour qu'ils soient identifiés par les chiffres 14 à 69 au lieu de 14 à 83; 2) changer toute autre référence aux canaux 14 à 83 pour 14 à 69; 3) ajouter une nouvelle section exigeant que tous les récepteurs de télévision fabriqués ou importés au Canada après le 1er juillet 1985 possèdent des caractéristiques de suppression de fréquences radioélectriques telles qu'il n'existe aucun risque de brouillage de l'image des canaux 14 et 62 à 69 inclusivement sous certaines conditions spécifiées; 4) autoriser, au Canada, la vente et l'utilisation de récepteurs de télévision munis d'une syntonisation réduite aux canaux 14 à 69 et qui sont conformes aux caractéristiques de suppression hors-bande spécifiées: ces exigences seront imposées sur une base volontaire avant le 1er juillet 1985 et sur une base obligatoire à partir de cette date; 5) continuer l'autorisation, au Canada, de la vente et de l'utilisation de récepteurs de télévision munis d'une syntonisation des canaux 14 à 83 jusqu'au 1er juillet 1985.
7.	Objectif et justification: L'attribution de la bande de 806 à 890 MHZ du service de radiodiffusion télévisuel au service mobile terrestre.
8.	Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada; Partie I; le 12 décembre 1981; pages 8264-8266. 2) Le rapport du MDC intitulé "Etude des effets des opérations du service mobile terrestre et du service mobile par satellite sur la réception de télévision UHF dans la bande 806-890 MHZ, rédigé en septembre 1981". 3) Une fois adopté, le règlement sera publié dans la Gazette du Canada, Partie II.
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1985
10.	Date limite pour la présentation des observations: 2 avril 1982
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.2

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS
2.	Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (151)
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Voitures automobiles
5.	Intitulé: Lutte contre la pollution de l'air provoquée par les voitures automobiles neuves et les moteurs neufs de voitures automobiles: procédures de certification et d'essai: normes concernant les hydrocarbures autres que le méthane applicables aux sources mobiles
6.	Teneur: Etablir des normes concernant l'émission par l'échappement d'hydrocarbures autres que le méthane applicables aux voitures de faible puissance, aux motocyclettes, aux camions de faible puissance et aux moteurs de fatigue, tout en permettant aux constructeurs de voitures de continuer, s'ils le désirent, à se conformer aux normes concernant l'émission par l'échappement de tous les hydrocarbures.
7.	Objectif et justification: Alléger la réglementation imposée à l'industrie automobile, sans que la qualité de l'air en souffre beaucoup.
8.	Documents pertinents: 46 FR 62366, 23 décembre 1981, 40 CFR partie 86, seront publiés dans le Federal Register après leur adoption
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer. Les voitures automobiles, modèle 1985, seront les premières concernées.
10.	Date limite pour la présentation des observations: 15 février 1982
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.3

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2.	Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐, 2.6.1 ☒, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils fonctionnant au gaz naturel
5.	Intitulé: Modification de la décision du Ministère du commerce et de l'industrie concernant l'application du décret relatif au gaz naturel
6.	Teneur: La réglementation relative au gaz naturel est étendue aux appareils fonctionnant au gaz naturel et les prescriptions concernant leur conception, les matériaux utilisés pour leur construction, ainsi que les modalités d'agrément sont modifiées.
7.	Objectif et justification: Sécurité
8.	Documents pertinents: Décision du Ministère du commerce et de l'industrie concernant l'application du décret relatif au gaz naturel (Lois et règlements de la Finlande 226/80)
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Janvier 1982 et 1er juillet 1982
10.	Date limite pour la présentation des observations: 8 février 1982
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.4

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2.	Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐, 2.6.1 ☒, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils fonctionnant au gaz naturel
5.	Intitulé: Modification du décret relatif au gaz naturel
6.	Teneur: La réglementation relative au gaz naturel est étendue aux appareils fonctionnant au gaz naturel, et les modalités de contrôle et d'agrément concernant ces appareils sont modifiées.
7.	Objectif et justification: Sécurité
8.	Documents pertinents: Décret relatif au gaz naturel (Lois et réglements de la Finlande 194/80)
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Janvier 1982 et 1er juillet 1982
10.	Date limite pour la présentation des observations: 8 février 1982
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.5

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2.	Organisme responsable: Office national de protection de la main-d'oeuvre
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒, 2.6.1 ☐, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Echafaudages suspendus
5.	Intitulé: Décision du Conseil d'Etat concernant l'application de la loi relative à la sécurité du travail aux échafaudages suspendus et leur inspection
6.	Teneur: Le matériel et les cordes utilisés pour hisser les échafaudages suspendus doivent être homologués par l'Office national de protection de la main-d'oeuvre. Le matériel électrique doit être agréé par le Service d'inspection des appareils électriques. Voir document sfs 4569. Est également communiqué la réglementation concernant l'inspection.
7.	Objectif et justification: Sécurité
8.	Documents pertinents: Loi relative à la sécurité du travail (législation finlandaise 299/58) sfs 4569 échafaudages
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Printemps 1982 et 1er décembre 1982
10.	Date limite pour la présentation des observations: 22 février 1982
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

6% Anleihe 1982–93 von Fr. 25 000 000

Anleihezweck:	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Laufzeit:	11/9 Jahre
Emissionspreis:	101%
Zeichnungsfrist:	18. bis 22. Januar 1982
Liberierung:	15. Februar 1982
Kotierung:	Börsen von Basel und Zürich

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Weinfelden, den 15. Januar 1982 Thurgauische Kantonalbank

Valoren-Nummer 26 282

BANK IN BURGDORF

Einladung an die Aktionäre der Bank in Burgdorf zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 30. Januar 1982, 15 Uhr, in der Aula bei der Sekundarschule Hindelbank. Parkplätze beim Gasthof Löwen und bei den Schulhäusern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1981, Beschlussfassung über die Entlastung der Gesellschaftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat,
   b. Kontrollstelle pro 1982.
4. Verschiedenes.
5. Kurzvortrag über ein aktuelles Thema.

Aktenauflage:

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle zugestellt. Ferner liegen diese Akten beim Hauptsitz in Burgdorf und bei den Filialen Bahnhofstrasse 15, Burgdorf, und Bahnhofplatz, Hasle-Rüegsau, zur Einsichtnahme auf.

Stimmrecht:

Alle im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten mit dem Geschäftsbericht eine auf ihren Namen lautende Zutritts- und Stimmkarte. Ab Versanddatum der Einladung bis zur Generalversammlung werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Stellvertretung:

Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär der Bank in Burgdorf statthaft. Dieser hat nebst seiner eigenen auch die Zutrittskarte des Vollmachtgebers mit unterzeichneter Vollmacht vorzuweisen. Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können die Zutrittskarten mit unterzeichneter Vollmacht samt Stimmkarten uns einsenden. Wir werden für Vertretung im Sinne der Verwaltungsanträge besorgt sein.

Burgdorf, den 8. Januar 1982 Bank in Burgdorf
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Fritz Hofmann

Thermoflam S.A. CV LA COUVINOISE 1180 ROLLE Tél. (021) 75 10 41 - 42

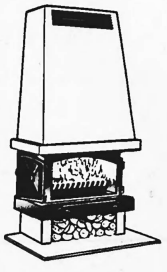
Fabrication et diffusion d'appareils de chauffage et sanitaire.

AVIS

Notre société réputée pour la fabrication des fourneaux et appareils de chauffage

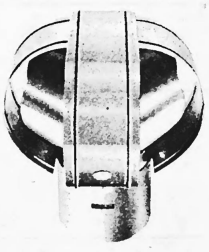
CV LA COUVINOISE

à Rolle informe son aimable clientèle qu'elle n'a pas de lien avec la Société COUVINOISE S.A. au Chalet-à-Gobet sur Lausanne, qui a été déclarée officiellement en faillite le 3 décembre 1981.



NOTRE PROGRAMME :

- cheminées chauffantes qui s'installent comme un poêle
- fourneaux à bois, à mazout, à catelle
- chapeaux de cheminée brevetés
- chaudières à mazout, bois, électriques
- générateurs d'air chaud mazout, gaz, bois
- chauffe-eau électriques, solaires, mixtes
- divers



Kimag AG, Olten

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der

26. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. Februar 1982, 18.15 Uhr, im Restaurant Kreuz, in Kappel SO, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüssung und Feststellung der Präsenz.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1981.
3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1981, der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981 und des Geschäftsberichtes; Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1982.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Für den Zutritt zur Versammlung sind die Aktien vorzuweisen.

Olten, den 18. Januar 1982 Der Verwaltungsrat der Kimag AG, Olten

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

concernant l'année 1980, qui aura lieu en les locaux du Centre interprofessionnel, CIP, à Genève, rue de St-Jean 98 (Salle E), le lundi 1er février 1982, à 10 h., avec pour objets à

l'ordre du jour:

1. Désignation des membres du bureau de l'assemblée générale, c'est-à-dire du secrétaire et de deux scrutateurs.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration concernant l'année sociale 1980 ainsi que présentation du compte de liquidation de l'exercice 1980.
3. Rapport de l'organe de contrôle concernant l'année sociale 1980.
4. Décisions concernant:
   a. le rapport de gestion relatif à l'année sociale 1980;
   b. le bilan au 31 décembre 1980 et le compte de liquidation de l'exercice 1980.
5. Décharge aux administrateurs/liquidateurs.
6. Election des membres du conseil d'administration/liquidateurs pour 1981.
7. Election de l'organe de contrôle pour 1981.
8. Divers.

Pour pouvoir prendre part ou être représentés à l'assemblée générale, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un certificat de blocage émis par une banque domiciliée en Suisse au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, Genève. Ils reçoivent en échange des cartes d'entrée établies en leur nom.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de liquidation ainsi que le rapport de l'organe de contrôle concernant l'année 1980 sont à la disposition des actionnaires à partir du 21 janvier 1982 auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, à Genève.

Genève, le 15 janvier 1982 Le conseil d'administration

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

concernant l'année 1981, qui aura lieu en les locaux du Centre interprofessionnel, CIP, à Genève, rue de St-Jean 98 (Salle E), le lundi 1er février 1982, à 11 h., avec pour objets à

l'ordre du jour:

1. Désignation des membres du bureau de l'assemblée générale, c'est-à-dire du secrétaire et de deux scrutateurs.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration concernant l'année sociale 1981 ainsi que présentation du compte de liquidation de l'exercice 1981.
3. Rapport de l'organe de contrôle concernant l'année sociale 1981.
4. Décisions concernant:
   a. le rapport de gestion relatif à l'année sociale 1981;
   b. le bilan au 31 décembre 1981 et le compte de liquidation de l'exercice 1981.
5. Décharge aux administrateurs/liquidateurs.
6. Modification des statuts (art. 19 et 33).
7. Election des membres du conseil d'administration/liquidateurs pour 1982.
8. Election de l'organe de contrôle pour 1982.
9. Divers.

Pour pouvoir prendre part ou être représentés à l'assemblée générale, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un certificat de blocage émis par une banque domiciliée en Suisse au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, Genève. Ils reçoivent en échange des cartes d'entrée établies en leur nom.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de liquidation et le rapport de l'organe de contrôle concernant l'année 1981 ainsi que les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 3e étage, rue du Marché 40, à Genève.

Genève, le 15 janvier 1982 Le conseil d'administration